

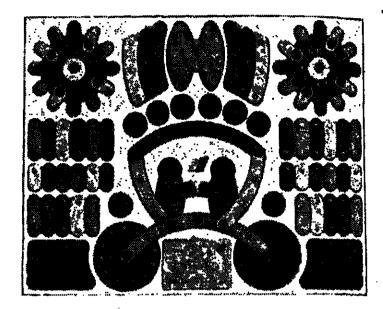
Karl Engelhard, a company with a tradition of more than 100 years in the manufacture of up-to-date and high-quality drugs. Extensive production program for finished preparations:

antibiotics broncho-therapeutics gastro-intestinal therapeutics mouth and throat disinfectants laxatives, analgesics antipyretics

Our departments for research and development, pharmaceutical technology and quality control - in conjunction with production and packaging plants according to the highest standard -- guarantee highquality products.



Karl Engelhard Pharmaceuticals - Frankfurt/M.



The "Figurae" Construction Game gives a maximum number of modelling possibilities with a minimum number of construction pieces and is ideally suited to the Imagination and thought-processes of the child. High quality materials make the game unbreakable, pleasant to the touch, hyglenic and

> Hiesinger Kunststofferzeugnisse Industriegebiet Nord D-8958 Füssen

> > Fed. Republic of Germany

We manufacture:

Microscopes

Spectroscopes Illuminated magnifiers Scale magnifiers Folding magnifiers



GRÜN-Optik + Feinmechanik KG

P.O. Box 1480 · D-6300 Wetzlar · Giessen Telephone: 06441/22017 · Telex: 483876

QUALITY COUNTS!

We are manufacturers of top quality: ● Sports clothing ● Soccer Shoes ● Indoor- and Training Shoes ● Leisure- and Training Suits ● Foot- and Handballs ● Sport Bags



Sportartikelfabrik · Bernhard Weckenbrock Amsterdamer Strasse 6-8 · P. O. Box 252, D-4178 Kevelser 1 Phone 0 28 32/35 82 · Telex 812 247 Fed. Republic of Germany



TOP-QUALITY MOSELLE WINES

ERBEN LEO LICHT

D-5551 BRAUNEBERG (MOSELLE)

BERNKASTELER STRASSE 33, P.O. BOX 2 FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

The German Tribune

Hamburg, 30 October 1977 Sixteenth Year - No. 811 - By air A WEEKLY REVIEW OF THE GERMAN PRESS

Terrorism fails to shake UN out of its lethargy



hether terrorism has lost a battle rather than a decisive campaign in Mogadishu is a question which presents itself in a different light in Bonn than it does at the UN in New York.

It is perfectly understandable that, after the upheavals of the past few days, great hopes were pinned on the United Nations whose members - one would think - only need to act in concert in order to prevent similar disasters in

But how much the perspectives differ has become obvious by the manner in which the news of events surrounding this latest chapter in the history of terrorism were received and assessed.

Initially, the hijacking of the Lufthansa jet failed to arouse interest, which was not forthcoming until the hi-jackers killed the captain. The whole in-

IN THIS ISSUE

FOREIGN AFFAIRS Some issues remain unresolved after Genscher's Peking visit

INTERNAL SECURITY The world-wide tentacles of terrorism

DEVELOPMENT AID Marie Schlei on Bonn's assistance to southern Africa

Money and business reign supreme at Frankfurt Book Fair

SPACE RESEARCH Spacelab candidate has his feet firmly on the ground

cident did not acquire the quality of a sensation until the rescue mission mounted by Bonn was successfully com-

The severe set-backs that followed this victory - the brutal killing of Hanns-Martin Schleyer and the suicide of the three imprisoned terrorists - on the other hand, were swiftly supplanted at the seat of the United Nations... There is, after all, nothing unusual about the loss of human lives.

If diplomatic circles at the UN were troubled at all by any consequences of the Mogadishu raid, then certainly not by these fatalities but by the threatened strike of the international pilots' organi-

It so happens that participation in international air traffic is one of the status symbols of a sovereign state — a status symbol no country wants to forgo, even if it could do so.

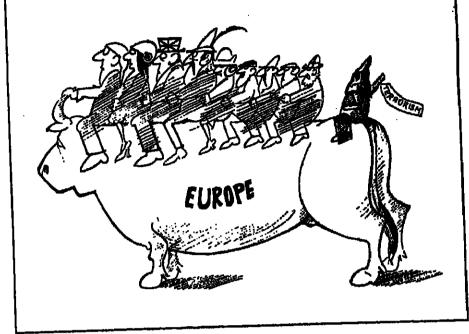
But even this very powerful lever of a threatened pilots' strike which was intended to rouse the UN from its lethargy and induce it to close ranks in instituting concrete measures to combat air piracy seems doomed to proving ineffec-

Even UN Secretary General Kurt Waldheim seems to have laboured under the delusion that the Mogadishu incident would teach the UN a lesson. He stuck his neck out rather more boldly than usual in calling on the UN to deal swiftly with a draft for a convention against hostage-taking — a convention first introduced in the debate a year ago

If all member nations were to accept this draft and abide by it, hostage taking as a means of extortion could become a think of the past.

Bonn proposed, among other things, that all signatories of the convention put hijackers on trial and that sentences be stiff indeed. This would also mean that mjackers could no longer seek refuge in another country. Moreover, it would meet the pilots' demands for greater flight safety — as a byproduct so to

But, curiously enough, not even Bonn's ambassador to the UN seems to show any great interest in taking his



(Cartoon: Hanel/Kölner Stadt-Anzeiger)

C 20725 C

country's motion out of the slow moving mills of the UN procedural machinery, thus enabling it to be pushed through more swiftly.

Bonn's ambassador to the UN fears that the carefully worked out draft - if it were to be thrown into the debate at this timely moment - would meet with defeat due to the sympathy which the terrorists still enjoy in some Arab coun-

Bonn intends to let the draft take its course through established UN channels.

At this stage, the government of the Federal Republic of Germany would be satissied if the UN were to pass an appeal (tabled by Austria) calling on all governments to improve air traffic safety.

It is possible that political tactics demand that Bonn proceed in exactly this way. But even so, the fact that even the events of the most recent past cannot induce the UN to abandon its plodding pace is enough to make anyone de-H. W. Kettenbach

(Kölner Studt-Anzeiger, 22 October 1977)

European terrorism convention is hardly the right example for UN

Nations General Assembly, the Bonn government introduced a draft proposal for a convention against the taking of hostages. The was shortly after a French passenger plane had been hijacked en route to Athens and been forced to land in Entebbe, where it was stormed and its passengers freed by Is-

The Bonn government hoped that this incident would make the UN delegates more prepared to listen to its proposals. The response at the time was not entirely negative - not even from those nations who were more indignant about the violation of Ugandan territorial sovereignty than the hijacking itself.

But the United Nations has done nothing during the past year to bring about international agreements which might deter terrorists from their criminal acts.

After the freeing of the hostages on the Lufthansa jet in Mogadishu, the government believes that the present United Nations General Assemly is more likely to give a favourable hearing

to its proposals. In his recent government statement the Chancellor expressed the hope that the convention would be given immediate consideration and

This optimism is surprising in view of experience with the much-vaunted terrorism convention signed in the European Council in January. This has so far been ratified and become law in only three signatory states; furthermore, .12 signatories felt it necessary to put in "notes for the record" to prevent the entire package from becoming completely ineffective as a result of French reserva-

The questions of extradition, legal aid, political asylum and terrorists' political motivation played a decisive part in the formulation of the convention.

Norway and Italy, for example, have reserved the right to look at each case on its merits and then make a decision; they have only committed themselves to taking legal action themselves if they do not extradite terrorists. Portugal does not extradite to countries which still have capital punishment.

France is now putting forward reservations with the aim of reducing its obligations according to the convention to a minimum and allowing itself maximum scope for opportunistic considerations.

In short, Paris wishes to decide for itself whether the motives for a crime are terrorist, crimnal or political and whether or not to grant political asylum.

Paris also wishes to decide whether a political motive is in accordance with the interests of the French state or not. France is extremely circumspect in her relations with Arab states and would not welcome foreign interference in the question of whether or not to extradite Arab terrorists and thereby damage her relations with these countries.

It is difficult enough already in the relatively homogeneous cultural and social area of Western Europe to agree on binding descriptions of crimes and going to be in the United Nations, where the Third World has its own view of this matter, which is very different from our own.

Bonn has wisely, only proposed a convention against the taking of hostages, but this will not prevent a renewal of the Geneva Conference dispute on the difference in international law between terrorism and freedom fighting. Josef Riedmiller

(Süddeutsche Zeitung, 21 October 1977)

III FOREIGN AFFAIRS

Some issues remain unresolved after Genscher's Peking visit

THE GERMAN TRIBUNE



Poreign Minister Hans Dietrich Genscher's recent visit to Peking marked five years of full diplomatic relations between China and this country.

Herr Genscher was accompanied by a party of more than ninety, but the mood at the end of his visit was not celebratory. His political talks with the Chinese leadership only served to underline how narrow the scope for cooperation between the two countries is on the bilateral and the international level.

This high level German-Chinese meeting seemed dispassionate and reserved in comparison with the assurances of mutual sympathy and interest that characterised the three-wee-week fact finding tour by CDU defence spokesman

His reception was similar to that given to other top CDU/CSU politicians such as Franz Josef Strauss and Gerhard Schröder on their visits to Peking. Here, too. Chinese warnings about the Soviet Union's policy of expansion fell on

The conflict between Peking and Moscow was the main subject of discus-

he decision on whether or no

Soviet President Brezhnev will be

visiting Bonn this year or next will have

to fall very soon. Relations between the

Federal Republic of Germany and the

Soviet Union have suffered some set-

backs as of very recently, and these set-

backs in conjunction with international

politicians who are extremely sceptical about the Bonn government's policy of detente. The Peking leaders revealed sensational defence plans to them which had previously been kept secret from all foreigners. Given the convergence of 'their views on the international political situation, it was hardly surprising that Teng-Hsiao-ping, Chou En-lai's political heir, should choose to reveal his plans for a common front between China, the USA, Japan and Western Europe against Soviet Union to opposition politi-

The Chinese attacks on Soviet imperialism must have appeared, in Genscher's eyes, to be pure provocation and a thirdy disguisced attack on the present coalition's concept of detente.

cian Wörner rather than to Foreign Min-

At the first reception in the Hall of the People, deputy Prime Minister Li Hsien-nien bluntly underlined the fundamental difference between the premises on which Chinese foreign policy and Nato's foreign policy were based. He condemned what he called Moscow's 'phases of detente" as Foreign Minister Huang Hua had done at the UN, accusing the Soviet Union of speaking with a "forked tongue" and of having plans for unlimited expansion in Europe, Asia and Africa. This was, of course, an implicit criticism of Western

sions between the Chinese and these attitudes to detente as illusory and un-

Herr Genscher stated afterwards that he had explained, in his talks with Lu. Huang, and Chinese party leader Hua Kuc-leng that the Federal Republic of Germany's special geo-political situation made a policy of detente and of strength within the West European Alliance necessary and that they understood the German position. This assurance did not sound very convincing in the circum-

Given this fundamental difference of principle in the analysis of the international situation, it is hardly surprising that the Chinese gave the cold shoulder to Herr Genscher's proposals for joint German-Chinese cooperation and support for the independence of the South East Asian states.

The Chinese have for some time been following Germany's development policies with benevolent interest, but a common Asia policy side by side with Bonn is unacceptable to them for two reasons: first, Herr Genscher's formula of "anti-influence zones" is too vague for their liking and not sufficiently anti-Soviet in tone and, secondly, Peking is not interested in de facto or de jure alliances, but only in limited cooperation with the West. Jürgen Kahl

(Deutsches Allgomeines Sonntegablatt.

Brezhnev's Bonn visit this year remains uncertain

developments necessitate some rethink-The schedule for the Brezhnev visit is therefore subject to the question on both sides whether or not it is meaningand Brezhnev in Bonn in 1973, is in ful to arrange a summit at the earliest danger of being eroded by factual developments. Many Soviet requests for possible date, thus getting some action changes and modernisation, together concerning the problems on hand, or whether it might be better to prepare with general price increases in industry, the visit still more thoroughly. The final have made the German participation rise decision will have to be reached in the first half of November.

With regard to the three still open treaties which are to settle the inclusion of West Berlin, no progress has been made so far. On the contrary, Soviet criticism of Bonn's West Berlin policy and above all of Foreign Minister Genscher has become even more accentuated."

This is borne out by a recently published article in the magazine Novoye

. The article says, among other things: "It must unfortunately be said that the Federal Government is looking for grey zones in the Four Power Agreement in order to create precedents by means of unilateral actions - precedents aimed at changing the balance of interests."....

The article then goes on to say that the opinion prevails in the Federal Republic of Germany that even today Bonn can still act in the same manner regarding West Berlin as it did prior to the Four Power Agreement. This puts it very bluntly.

many and West Berlin, was shelved for But in the economic sphere, too, there is new ballast to be jettisoned. The political and financial reasons. Kursk steel works deal, which was confirmed by the then Chancellor Brandt

from about DM6.000 million to close to

It has long since become obvious that.

in view of this state of affairs, the Kursk

project will have to be reduced in mag-

The Soviets had agreed to pay cash

for the first phase of the project. But as

things stand now it remains open whet-

her or not the Soviet Union will embark

on an entirely new prientation towards

other Western nations and depend on

its own resources, thus considerably re-

ducing the share of the Federal Republic

of Germany.

nounced by Chancellor Schmidt during

his last Moscowi visit, to erect a joint

power station in East Prussia, intended to supply the Federal Republic of Ger-

But even earlier, the intention an-

DM20.000 million.

Western business representatives in Moscow have latterly observed the trend on the part of the Soviet Union to shift orders from the Federal Republic of Germany to France. Moreover, trade relations have become more complicated due to extremely hard terms concerning prices and an increasing incidence of Soviet demands for barter deals.

Initially, the Mutual Balanced Forces Reduction (MBFR) was supposed to be the central issue of the Bonn summit, which the two countries wanted to tackle despite the fact that US-Soviet Salt

negotiations were making no progress. But the recent favourable developments concerning Salt have changed the

situation. It would seem more logical at present if Bonn and Moscow were to engage in MBFR talks once the Salt issue becomes clearer, since the present state of negotiations there could soon lead to a breakthrough.

And finally, the atmosphere created by the Soviet press is not exactly conducive to preparing a state visit. The Soviet press, when writing on terrorisi activities, is constantly pointing to dangers from the right and to suppression of leftist forces in the Federal Republic of Germany.

Gormany. Heinz Lathe (Kieler Nachrichten, 24 October 1977)

Bonn takes a firm stand



Bonn Foreign Minister Hans Dieti Genscher has stated the good ment's attitude towards South Afric recent severe clampdown on critical its apartheid policy.

The statement reads as folks: "The German government has kn consternation, of the Sol government's decision 18 predominantly by declare organisations illegal, the ban on the newspapers, including the main mon piece of the black population and a arrest of several journalists. The 6 vernment of the Federal Republic Germany appeals to the South Mia government to rescind these music which could have serious consequent immediately and to grant eleman human rights to the majority of the:

News had previously come throught Johannesburg of more arrests. One of those arrested is black Lutheran Bisk; Manas Buthelezi. Soweto, near Johann burg, is in the diocese of this bisher who studied in Germany. For over year now, Soweto has been the scene of violent riots which have cost 500 lives.

Pretoria's Minister of Justice Kny justified his action by stating that was important for the government to the that peaceful co-existence among them
of South Africa should not be disturby a small group of anardis He also announced that he would is further mesures if this should prove the

The government's action has come for severe criticism both in South Afria and abroad. Hodding Carter, spokesmu of the US State Department read statement which, he said, had been 47 proved by President Jimmy Carter, It statement said that "Washington wow examine very closely the significance these events for relations between Soul Africa and the United States."

The Nigerian ambassador to United Nations and chairman of Continued on page 3,

The German Tribune

Publisher Friedrich Reinecke, Editor in Chief Oschein Editor: Alexander Anthony. Distribution Manager Georgine von Platen. I Advertising Manager Pie Roeckmann. Friedrich Reinecke Verlag Groth 23 Schoene Analdik Harmbürg 76. Tell.: 22 85 1. Telex: 02 4733. Bond be Harmbürg 76. Tell.: 22 85 1. Telex: 02 4733. Bond be reau: 65 Adenauteraties 153 Bonn, Tel.: 21 90 00. Tips: 08 86398.

reau: 66 Adenavereliee, 53 Borin, 1942
Advertising rates list No. 12
Annual subscription DM 36
Printed by Kröbers Buch- und Vertegedricks at the burg-Blankenese, Distributed in; the 1954 by MSS burg-Blankenese, Distributed in; the 1954 by MSS MAILINGS, Inc. 640 West 24th Street, New York, IN 10011
All enticles which THE GERMAN TRIBUNG reprint the seding in a propagation with the schloral shall published in cooperation with the schloral shall published in the cooperation with the schloral shall be compared to the school of the schloral shall be compared to the cooperation with the schloral shall be school to the school of the

BONN

Government and opposition bury towards Pretoria the hatchet - for the time being



which the Germans first fully identified with and committed themselves to their democratic society. This commitment and identification had long been present on the intellectual plane. The emotional identification was not yet complete, but the events of this day completed it.

First there was the shock and horror of the Schleyer kidnapping, the weeks of uncertainty and waiting. Then came the hijacking of the Lufthansa jet with 87 holidaymakers and crew aboard.

The reaction was a feeling of utter helplessness and compassion with the victims. The insane Odyssey of the gangsters and their hostages from the Balearies to the coast of Somalia evoked responses capable of turning in any

These feelings reached their climax on 17 october in the evening, with the moving pilgrimage of the hostage's relatives to the crisis staff headquarters "Herr Chancellor, I want my Mum read one poster. The churches called upon their members to pray for the hostages at 18.00 hours on Tuesday. and the Pope offered himself as a hostage in their place — an unprecedented act. It seemed that the limit of the tolerable had been reached.

The party leaders, with Chancellor Helmut Schmidt at their head, had also reached the limits of endurance. The crisis staff was presided over by the chancellor, whose terseness and strength of nerves won admiration on all sides. The members were encouraged in all their deliberations during these weeks of crisis by the awareness that there was complete unanimity among them and that the majority of the people supported their hard line.

A snap poll by the Allensbach Institute on Monday evening, however, showed how the mood of the people had changed. Forty two per cent were against the release of the Bander/Meinhof prisoners in exchange for the hostages, and forty two per cent were in favour — the rest had not made up their minds. The decision in Bonn had already been made, and hours later it achieved what neither the cost reduction law nor the economic packages had succeeded in doing: complete identity between

Continued from page 2

UN committee against apartheid, cailed estern states to give up their "ambivalent attitude" towards South Africa and join the the "defence of freedom" in that country.

The conservative government orientated South African newspaper "The Citizen" regretted the banning of the two newspapers, saying that "two lights of press freedom have gone out with them". Members of the African National Congress in London described the government's move as "an act of desperation by the whithe minority."

: . (Die Welt, 21 October 1977)

the executive branch.

the GSG 9 unit was one of those milito succeed if it was not to be condemn-

The Federal Constitutional Court had

The victory won by this country wa not achieved by out and out gamblers but by cool heads who had weighed the risks carefully before acting. Even a democracy is capable of defending itself in an emergency. This is something Hitler failed to realise in 1940 and Stalin failed to realise later.

However, the national and international terrorist cadres have either ignored or not sufficiently realised this fact. There is a weak link in their offensive position. The collective suicide of three members of the Baader/Meinhof-hard core who were to be released indicates not only resignation at the failure of the "big spring" job. It also underlines that the founding fathers of this jeans and publish jargon no longer had any hope of seeing the revolution they hoped would result from the countless demonstrations of the past. Loss of contact with reality has always been indi-

It is clear that the courageous raid by

tary or paramilitary ventures which had ed by history. The political leadership of this country had no real alternative. The plan put forward in some CSU circles of exchanging prisoners for hostages and then declaring a state of emergency was not realistic.

been called upon by Herr Schleyer's familly to force the government to accept the terrorists' terms for his release, but it had to turn down this understandable request and rule in favour of the executive in accordance with its duty.



Chancellor Helmut Schmidt (right) and Foreign Minister Hans-Dietrich Genscher thanking Somalia's Ambassador Yusuf Adan Bokah for his country's support in freeing Lufthansa hostages in Magadishu

cated by alienation from the language of the masses.

We will probably have to go on living with the fear that these neurotics will start a new wave of terror in their urge to affirm themselves. It will be senseless, futile and will not have the remotest chance of success.

One wonders how the so-called "scene", which has been silent in the past few days will react to all this. It is a fact that the reaction of the government reflects the will of the vast majority of the population, but the question remains: how is the generation gap to be

The university campuses have surprises in store for us in the coming academic year. This is a fact that has been forgotten in the euphoria of the freeing of the Lufthansa jet. But there is time now to predict and prepare for what is to come.

There is time to point out the fun-

damental futility of it all. This nation would tather go into the resistance than accept the language, gestures and modes of thinking of left wing romanticism.

Professor Marcuse's theory that an intellectual minority rather than a conformist working class would form the battering ram of the revolution is unrealistic and as good as forgotten. In this respect, the 18th of October was a hist-

In the meantime, this country's police is bemoaning the fact that only 25 per cent of their wanted posters have been put up in shop windows. "In the opinion of high-ranking officials, the terrorists are now convinced that they have succeeded in creating the impression that it is more dangerous to work for than to work against the state." This is it. There is not - yet - any cause for self con-Eberhard Maseberg

(Deutsches Allgemeines Sonntagsblatt 23 October 1977)

Troubled times bring unity across party lines

 \mathbf{Y} usuf Adan Bakah, ambassador of the socialist state of Somalia, was last week applauded for several minutes by the members of the German Bundestag. It was a scene that, a few days earlier, he would hardly have dreamt possible. Even the Christian Democrats joined in the applause for the representative of Somalian President General Barre, who had given permission for the German Border Police unit to storm the Lufthansa let at Mogadishu and free the hostages. Even those members of the opposition who had been demanding that the government stop giving development aid to countries that cooperated with the Soviet Union joined in the ovation.

Yusuf Adan Bakah stood up and bowed his head for a moment as an expression of thanks. The Chancellor also applauded from the speaker's deak of the Bundestag — something that has never happened before. Chancellor Schmidt assured the Somali ambassador: "We will never forget this; it will certainly have an effect on our relations in future" referring to the Somalian cooperation in the freeing of the hostages. Bundestag President 'Karl Carstens thanked the ambassador in the name of the entire Parliament.

Then Chancellor Schmidt made a bib-

lical comparison: "Our black brother was the Good Samaritan who rescued the whites who had fallen among thieves from their misery."

Politically, this meant that the Somalians "whom many in this country have criticised or rejected because they have chosen a different form for their society" had shown solidarity. The speech was then translated for the Somalian ambassador by the chief of protocol.

This first full session of the Bundestog after the freeing of the hostages in Mogadishu and the murder of Hanns-Martin Schleyer in Alsace was not the first time that the members of all parties had joined ranks to express a feeling that they all shared. Usually, the line of and the opposition is clearly defined. Last week, this line could no longer be

The terrorists' threat of revenge has brought government and opposition even closer together than they had been in the preceding days. Helmut Schmidt' is the "Chancellor of the crisis team." Two days previously, when he had a brief respite after the freeing of the Mogadishu hostages, he told lournalists in a press conference with British Prime

Minister James Callaghan that the expression "big crisis staff" should not be used in future, because it was in fact a "staff of advisers." And in the Bundestag he said: "I would like to thank the members of the various crisis staffs." This was greeted with applause from the entire Bundestag.

Opposition leader Helmut Kohl is jointly responsible for the victory in Mogadishu as well as for the defeat in Mulhouse. He agrees with Helmut Schmidt in his appeal that "some of the solidarity of the past few weeks" should be preserved for the future, considering this to be the duty of the entire Bundes-

The terrorists have thwarted opposition plans to launch an autumn offensive against the government. Helmut Kohl will continue to give the Chancellor full support even after last week's session of Parliament. Kohl was there when Schmidt presented the GSG 9 men with the Federal Order of Merit. Wearing their olive green uniform and men shook hands first with the Chancellor then with the leader of the opposition as they were presented with their awards. A lot will depend on this unit in the future.

As Herbert Wehner put it in the Bundestag, the whole nation had been through a harrowing experience. "And as far as we can see, there is even worse to come," Udo Bergdoll

(Süddeutsche Zeitung, 21 October 1977)



hide and seek which Baader/Meinhof

lawyer Klaus Croissant played with the

French police and the arrest of Red

Army Faction (RAF) member Knut Fol-

kerts in Holland recently have under-

lined the fact that German terrorists can

count on active support from certain

circles in these countries, in which they

can operate and prepare further action.

The German terrorists' close contact

with the Arab terror scene first came to

light at the beginning of the seventies,

when Ulrike Meinhof and Horst Mahler

were trained in Palestinian freedom

The officers responsible for their

training did not rate them particularly

highly, but it is evident that they had

learnt a number of terrorist skills and

Since the attack on the Vienna OPEC

conference in December 1975 and the

Entebbe hijack drama of July 1976, it

has been clear for all to see that Ger-

man and Arab terrorists are carrying out

These joint operations had up to now

always been for Palestinian objectives.

perts for a considerable period of time:

tactics by the time they returned.

fighters' training camps.

joint operations.

CONGRESSES

Printers' union becomes edgy as technology threatens jobs

The eleventh congress of the IG Druck in his government policy statement of und Papier (printers' union) confirmed the union's chairman Leonhard Mahlein, 56, in office. Mahlein, who has headed the union since 1968, received 197 of the delegates' 265 votes. The editor Detlev Hensche was elected as president of the executive board with 203 of 265 votes. The deputy chairmen Erwin Ferlemann received 191 of 265 votes.

The printers' union, once the proud L avant garde of German trade unions, has fallen prey to a virus of consumption. It has become nervous and littery and is trying to fight suffocating

The delegates at the recent conference in Augsburg were visibly worried about the effects of the technological revolution in the printing business. Typesetters, proof readers etc. have to put up with the bitter realisation that they are gradually coming under the wheels of progress as lead is replaced by sophisticated electronics. But editors, too, have nothing to rejoice about.

Concern about their future livelihood has made these people receptive for radical theses. It is therefore not surprising that the union's chairman Leonhard Mahlein and his eloquent second-incommand Detlev Hensche were applauded when they called for the nationalisation of key industries such as major banks and monopolistic concerns. After all, it would have been unrealistic to expect of a shrinking trade that it engage in eulogies about a free market

The printers' union is still labouring under the high indebtedness resulting from last year's strike - an indebtedness which will take many years to wipe out. Lack of circumspection on both sides drove labour and management into a conflict situation which continues to smoulder. There was an undertone of desperation discernible in Mahlein's call on the Deutscher Gewerkschaftsbund, DGB, the German Trade Unions Federation, demanding more solidarity.

Mahlein's position is precarious. His union intends to press business into a contract which will bring about not only new internal codetermination arrangements but will above all put the brakes on structural changes through technolo-

The printers want to prevent editors working on computers from - on top of their own jobs - also taking on the functions of typesetters and proof readers. They demand that such functions must remain with the specialised people in the printing industry and they would strike coffers were not empty.

Newspaper and magazine publishers have so far either remained intransigent. or have been stalling.

But they put their foot in and truly angered the union when, prompted by an allegedly unconstitutional motion at the Augsburg congress, they refused to engage in any further talks, demanding that the motion be withdrawn if any parleying is to be resumed.

The whole thing goes back to an appeal by Chancellor Helmut Schmidt the Bar Association itself is not exactly

December 1976, calling on the parties in collective bargaining to find a solution to the problem of the internal freedom of the press on a basis of consensus. Unless they did so within three years. said Herr Schmidt, the legislative branch would have to intervene.

In order to counter such a contingency, the union has now worked out a list demands which, to say the least, shocked the publishers and which is also controversial among journalists.

According to the union's ideas, all newspaper and magazine publishers should have an editorial committee which will have a say in all matters on a codetermination basis and in which the works' council would be represented They also call for the suspension of the Tendenzschutz legislation (whereby editors and journalists who have an effect on the publication's political or ideological viewpoint are exempted from certain provisions with regard to hiring and

They furthermore demand that no publisher must be permitted to be editor-in-chief. And in order to prevent further trust formations in the press, they want advertising to be subjected to communal controls.

t the very beginning of the German

A Trial Lawyers' Association congress

in Bonn, the Association's chairman. Dr

Erich Schmidt-Leichner, said: "We are

aware that the legal profession and

above all trial lawyers have come under

from the few black sheep in their midst.

"Trial lawyers as a whole have integrity

and are beyond reproach. They consider

themselves bound by the Constitution

and are loyal to our constitutional dem-

ocracy. In fighting for justice and for

the rights of their clients they will never

become their accomplices. All those who

hamper the course of justice or indeed

act in collusion with their clients do not

But this is easier said than done.

Among the participants in Bonn were

newold from Hamburg and Strübele

The Trial Lawyers' Association, which

is also a work group of the German Bar

men. Says Bar Sssociation administrator

Dr Brangsch: "As long as a person is

to be a member of our association."

belong in our ranks."

from Berlin.

As Dr Schmidt-Leichner put it:

If there is no other way to put an end to the trust formation process, concerns dominating the market are to be nationalised, say the unionists. But do they really consider such a move only as a last resort? If so. why do they — in a different context state that "the actual dangers for the freedom of the economy based on private ownership"?

our free market Printers Union boss Laonhard Mahlein (left), Education Minim Helmut Rohde and Heinz Oskar Vetter, chairman of trad unions federation at Augsburg congress

This formulation is clearly attributable Detlev Hensche, the feisty lawyer who joined the printers' union, having previously worked for the DGB head office where he was a member of the executive committee.

Hensche is obsessed with the idea

that anybody who criticises, say, the speech of a union boss in the privatelyowned press is a stooge of his publisher. Himself an out-and-out political par-

tisan and bent on class struggle, Herr Hensche is quick to condemn any article that does not suit him as a violation of the public function of the press. He takes it for granted that, while col-

lective bargaining is in process, typesetters should have the right to refuse to print editorials opposing or unsympathetic to the union unless they provide equal space for pro-union opinion.

he decision to coerce the German government to release the Baader/-Meinhof prisoners by hijacking the Lufthansa aeroplane was probably taken in France. The German Verfassungsschutz (Office for the Protection of the Constitution) believes that a group of Baader/Meinhof gang members and the terrorist leader Illich Ramirez Sanchez, better known as "Carlos", met some weeks ago to prepare the hijacking. The co-ordination of this operation with the kidnapping of Hanns Martin Schleyer confirms fears that both crimes were planned and carried out by the terrorist "in-The international nature of terrorism has been causing the Verfassungsschutz nightmares for some time. The game of

Herr Mahlein, who in earlier yes held a different view, propounded to following thesis at the Augsburg m gress: "Most of the privately-own press, during the printers' strike in Api 1976, refused to print anything but as gative views about the labour dispute... such collusion virtually borders on to litical terror in the opinion sector."

Detlev Hensche was up in ams i Augsburg when the call for nationals tion was countered with the remark its this would be unconstitutional.

And, indeed, the constitutional sign guaranteeing the freedom of the pess not bound by any stipulations conce ing ownership or a specific market w tem. But Hensche's aversion to a mirtely-owned press — an aversion based a dogmatic ideology — could well provide foretaste of the alleged blessing of nationalised press. Peter Diehl-Thiele

(Suddeutsche Zeitung, 20 October 1971)

Trial lawyers are allergic to some anti-terrorism laws

He thus made it clear from the very quick to act. Only Klaus Croissant was outset where the shoe pinches his stripped of his membership before being 31,000 colleagues in this country. stripped of his right to act as defence Ever since some defence counsellors for the terrorists acted as accessories to

The trial lawyers are allergic to a flood their clients, the image of trial lawyers in the Federal Republic of Germany has of laws intended to combat terrorism. There was consensus among them that "the constitutionally guaranteed rights It was therefore the prime purpose of must not be whittled away still further." the Bonn congress to assure the public that the lawyers themselves suffer most

As Dr Schmidt-Leichner put it: "We are not concerned about us, the lawyers, but about the citizen facing a trial judge." He went on to say that this "citizen" could be any one of us and pointed out that the major danger lies in the fact that laws which are today. made in order to combat terrorism will eventually have an effect on all criminal trial proceedings.

The lawvers in Bonn noted with satisfaction that Chancellor Schmidt, too, has now expressed concern about controls of attorney-client conversations. Such controls are the legal Rubicon not be crossed. The legal profession would rather put up with and show more understanding for measures facilitating the removal of a lawyer suspected

Association, is reluctant to expel these of collusion with his client. The trial lawyers were relieved on learning of the Government's intention to introduce reforms concerning disbaradmitted to the Bar he also has the right ment procedures. At present, Bar Asso-In fact, lawyers bemoan the fact that ciations have no instrument with which to proceed against their black sheep the black sheep among them are not since the Associations' expulsion prostripped of their right to plead in court quickly enough. But on the other hand. ceedings can only be instituted at the request of the public prosecutor. In

thansa jet it was obvious that mater involving terrorism and defence count lors for terrorists were the focal point discussion. As a result other mains were religated to second place -- amul them the question whether or not it would be meaningful to introduce the new professional designation "Criminal Trial Lawyer".

Another topic of discussion was the ban on multiple defence by one lawyer. This means that, for example, in a count proceeding against 200 violators of canti legislation it is necessary for 200 separate awyers to appear. As Dr Brangsch put it "this is unadulterated nonsense. stressed that this ban should be lifted at least in cases involving disciplinary sotion

Some terrorist counsellors also pro tested against this law because, as the put it, this makes it impossible to pursue a "bloc defence" in terrorist trials. Thus the Bonn congress once most

reverted to the issue of terrorism. Dr Schmidt-Leichner pilloried present practice in our courts, whereby lawyer of the terrorist's own choice mud be assisted by a court-appointed lawyer impression that the latter is a "lawre enjoying the court's confidence."

It goes without saying that Schmidt-Leichner is not unaware of the dilemma confronting our courts what the accused terrorists own lawyers denly and demonstratively take off the robes in court. Says he: "The proble could, however, be solved by introduct a substitute attorney who does not into fere in the course of the trial as long the lawyer-of-choice exercises his Horst Zimmerman (Der Tagessplegel, 16 October

future, however. Bar Associations are u be given more latitude and be enabled to act on their own.

The hijacking of the Lufthansa jet "Landshut" was the first operation in In view of the hijacking of the luithis un holy alliance to help the German guerillas — its twofold purpose was to "flank" the Schleyer kidnapping and to force the German government to release the Baader/Meinhof prisoners. The co-ordination of the Schleyer kidnapping and the hijacking of the Lufthansa jet renewed nightmares which had been plaguing Western security ex-

> the fear of a world cartel of international terrorist gangs which could destroy the present world order. The freeing of the hostages in Mogadishu has removed some of these fears. But the question remains: is there still a danger of world-wide terrorism operating under central command? The director of the Hamburg Office for the Protection of State Security, Hans Josef Horchem, has attempted to give an answer to this

question. He has worked out a typology for terrorists, whom he divides into three categories. into the first category come under-ground fighters on behalf of religious and ethnic minorities, such as the religious fanatics in Northern Ireland, the

Basque ETA and the Corsican separatists. They are fighting for freedom from e ioreign nower, for cultural or for more representation in national or regional parliaments. There is nothing new about these movements and in many cases they have deep historical roots in their country or region.

The second category of terrorists is not fighting for freedom from central governments or dominant influences. Its goal is revolution, the violent overthrow of the system. The first specimens of this were the Tupamaros in Uruguay, the "Red Brigades" in Italy and the "Red Army" in Japan. The "Red Army was a perfect case for the GSG 9. They

INTERNAL SECURITY

The world-wide tentacles of terrorism

Faction" and the "Second of June Movement" in this country come into this category.

The Palestinian terrorists groups are different from other terrorists in that they do not operate from within one state which they are fighting against, but move between the fronts in the Middle East and have only one common objective: the annihilation of Israel. Palestinian terrorism even managed to achieve a form of diplomatic recognition. The PLO's leader Arafat spoke at the United Nations and his organisation is a factor which has to be taken into account in efforts to achieve peace in the Middle East. Fears of an international terrorist organisation appear to be unfounded given the diversity of aims, modes of operation and organisation described above. There could, however, be mutual support among terrorists. We have seen sufficient evidence of this in the last few

Weapons for a number of different terrorist organisations came from the same source in Switzerland. German terrorists used Swiss hand grenades, explosives and guns when they attacked the German embassy in Stockholm. The same Swiss source also supplied the notorious "Carlos" with weapons, as well as the three Japanese terrorists who attacked the French embassy in the Hague. False passports from the same source were found on German terrorists. on the Entebbe hijackers and in Carlos'

Because of the poor level of international cooperation in the fight against terrorism, it is very likely that a number of international connections between terrorists still have not been discovered. The Lufthansa hijacking is clear proof of this hypothesis.

The successful storming of the hi-

dishn by the GS99 special unit of the

Bundesgrenzschutz Federal Border

Police) came five years after the bloody

outrage at Fürstenfeldbruck near Munich

- the Waterloo of the German anti-ter-

In these five years, the Federal Repub-

lic of Germany has been put to many

severe tests and on several occasions un-

dergone the humiliating experience of

having to give in to terrorism. The

GSG9 men have changed this, have

shown that this country has learnt the

lessons of terrorism and will be able to

answer any such attacks in future effec-

After the Fürstenfeldbruck incident.

Herr Genscher, who was then minister

of the interior, realised that a specialist

anti-terrorist team would have to be set

up to combat violence and hijackings.

too many lives. And so this elite federal

unit was set up, despite premature criti-

cism from some quarters and petty jea-

But even before this unit was given

the chance to show what it could do.

there were many sceptics who never

tired of questioning the point and the

capabilities of the unit. Others wondered

why this unit had not been used more

often in the fight against terrorism.

The skyjacking of the Lufthansa jet

lousies between the states.

jacked Lufthansa aircraft in Moga-

The Palestinian Wadi Hadad is considered the mastermind behind this operation. He is the leader of a group, which has broken away from Georges Habasch's People's Front for the Liberation of Palestine. This organisation specialises in skylackings, and the Venezualan Carlos is one of its most prominent members. The support Hadad gave the German terrorists was not out of terrorist comradeship or ideological sympathy. He was thinking of hard cash when he put his people on to the German jet.

If the Baader/Meinhof prisoners had been released the world each have been given 100.000 deutschmarks; Hadad stood to make an even bigger killing out of the operation: the 15 million dollars that were to be handed over with the two Palestinian prisoners to be released from Turkish inils.

This money-mindedness of Hadad and other Palestinians has been the despair of German terrorists inthe past. They had great hopes when they first joined the Arab units in South Yemen and Lebanon. With Ulrike Meinhof's and Horst Mahler's pamphlets in their bags still providing the ideological motivation for their acts, they thought they would find allies in the Palestinians. But they were soon disillusioned. A

few months ago, the terrorist Hans-Joachim Klein, in a letter to the news magazine Spiegel, complained bitterly about the "cynicism and lack of humanity" with which his Arab comrades in arms reacted to the deaths at the Vienma Opec conference.

Rolf Pohle, too, who was released in exchange for Berlin CDU leader Peter Lorenz, complained about the Palestinians' "complete lack of ideology." At his extradition trial in Athens, Pohl made a number of big speeches, yet his diaries

reveal him to be a man who suffered not only because of his homosexual inclinations but also because of his lack of political friends.

The Arab and German terrorist organisations have never had anything in common from a programmatic point of view. On the contrary, there was a considerable amount of mutual contempt.

The RAF has only recently gained the Palestinians' respect with the series of murders which began with the killing of Chief Federal Prosector Siegfried Bu-

Hadad's agreement to stage the Lufthansa operation was taken as a sign of change of heart on his part. Now that has failed, the German authorities reckon that cooperation will also cease. especially as Hadad's organisation is now in a crisis as a result of the Mogadishu

Opinions differ as to the future of the RAF now that its leaders have committed suicide. This oldest German guerilla organisation had had a new lease of life over the past few months. The murder of Herr Buback and the kidnapping of Hans Martin Schleyer brought them sympathy, from the so called "K" groups for example. The Verfassungsschutz believes that if the attempts to have the RAF prisoners released had been successful, many young people would have crossed the threshold from political extremism to the terrorist underground.

After the suicides in Stammheim. there were a large number of telephone calls among members of the underground. The claim that "the comrades had "been executed" started making the rounds. The Verfassungsschutz believes that this legend is more likely to be used by the now leaderless RAF thanby the "revolutionary cells." This cadre of spare time terrorists are beheved to have been recruiting in alarming numbers recently. The revolutionary cells should have little difficulty in establishing contacts with the Palestinians. They, too, are swom enemies of "Zionist imperialism." Dieter Buld

(Die Zeit, 21 October 1977)

GSG 9 proves its worth in Mogadishu rescue action

had been training hard, practising methods of storming passenger planes. Their training was at least as hard as that of US rangers or Israeli special units. Every one of the 178 GSG 9 Federal Border policemen is a trained sharpshooter. They are all ju-jitsu and karate experts and have been trained to use special equipment, such as night-sight devices walkie-talkies and radios or "drive" super-fast cars (they have to take curves at 130 m.p.h.) and carry out attacks from helicopters. The helicopters hover forty or fifty metres in the air while the "green berets" climb down ropes.

Personal courage and absolute physical fitness are essential for such ocuvres. The GSG 9 men have to do gruelling alpine climbs, for instance, but physical training is by no means the only item in their training programme. The reason for this is that they are not soldiers, they are not a military group, but an emphatically "civilian"

Compared with some of the most spectacular stormings of hijacked planes abroad and the Dutch attack on a train in which Moluccan terrorists were

keeping passengers hostage, the GSG 9 action in Mogadishu was highly effective. Not a single hostage was killed, the bullets only hit the terrorists.

On 8 May 1972, twelve Israeli elite soldiers disguised as mechanics stormed an aeroplane at Lod airport with equal precision, rescuing 91 Belgian passengers and killing two terrorists. Then followed the terrible Olympic massacre in Fürstenfeldbruck. The Germans, who at that time had no special units for this kind of criminal situation, failed completely. They had previously rejected Defence Minister Dayan's offer to send Israeli troops to Munich to rescue the

Olympic team.
The Mogadishu action by the Bonn GSG 9 can be compared with the Israeli raid in Entebbe on 4. July 1976. The main difference is that the German unit had the full consent of the Somalian government to carry out their attack whereas the Israeli's had to infringe on against the will of tyrant Idi Amin.

In August 1975, the Egyptians, using tricks they had learnt from the Israelis stormed a passenger plane in Luxor and shot a hijacker who was allegedly in the pay of the Libyan head of state Gadd-hali. In the Dutch attack on the train held by Moluccans, two hostages were also killed. This is a risk which simply cannot be ruled out in such attacks.

Hans Wüllenweber (Der Tagessplegel, 19 October 1977)



DEVELOPMENT AID

Marie Schlei on Bonn's assistance to southern Africa

Bonn's aid for the front states in southern Africa - among them Mocambique, Zambia, Botswana, Tanzania, Angola - has given rise to heated disputes. A Sonntagsblett editorial team interviewed Mrs Schlei, minister for economic cooperation and development.

Q: Mrs Schiel how do you justify your aid to the so called front states in southern Africa - an aid which is largely

A: Our development policy is aid for the region and aid for the refugees. It operates independent of religious, Weltanschauung or political affiliations, and it is an attempt to reach people in need. It operates whenever a contribution towards satisfying basic needs can be made. In cases where the state is unable to do so by its own resources alone including state subsidies - foundations. churches and other organisations participate. This fundamental question of our development policy has been decided upon. Compared with this, all other questions are of secondary importance.

Q: Does this principle of satisfying basic needs also apply without restriction to countries which harbour refugees and perhaps sympathisers of liberation movements?

A: Cooperation with such countries. as with communist-governed countries, is only a problem of our domestic politics. From the viewpoint of those concerned it is no problem. We are wanted as partners and other nations increasingly seek-cooperation with German business. We wouldn't dream, therefore, uf subjecting ourselves to embarassing situations in terms of foreign policy for reasons of

Developing nations cannot be categorised according to our yardsticks as socialist, communist or capitalist. Moreover, it is frequently overlooked in discussions that German business itself attaches a great deal of importance to cooperation with such countries. The moment the state operates in those countries and concludes treaties, investment safety for private business also increases. So much for principles, Granted the refugee situation in southern Africa is very much in the limelight at present, but we provide humanitarian aid for other parts of the world as well. The refugees in southern Africa are by no means people who are wandering around for the sake of adventure. Those who have to flee leave their families, their home countries and their livelihood behind. Admittedly, they go to a country which is also populated by black people, but for these people the other black African country is as little their homeland as would France or Rumania be for us.

Q: Why can the front states themselves not manage to look after the re-

fugees? A: The states on the periphery of the conflict which call themselves front states have to cope with a difficult development of their own. Embargos and war-like conditions add to the burden. And now the refugee problem adds to it still further. In this situation they depend on outside help.

Q: African government representatives - and not only from Botswana - were outraged at the report of the Opposition's spokesman on development aid. According to Herr Todenholer, the refugee camp Selebi Pikwe in Botswana is supposed to be a training camp for guer-

rileros. In his latest question addressed to the Government, Herr Todenhöfer stated that this camp has now already been conceived as a future prison. According to him both of these facts were known to the Federal Government. How do you view the situation?

A: Democratic Botswana is the poorest country in southern Africa. This country demonstrates how Black and White can live and work with each other and how, within the government and indeed the cabinet, Whites hold executive positions and exert their influence and their power. And now it is Botswana of all countries which is exposed to this defamation process which has its roots in domestic politics. Moreover, it seems as if the illegal Rhodesian government is making use of such statements in order to prepare for an attack on a Botswana which cannot defend itself, has open borders and no armed forces. Here a sagaciously conceived foreign policy is destroyed by defamation of a democratic state and by maintaining that it makes use of the funds set aside for development aid in the Federal Republic of Germany in order to erect training camps for freedom fighters ...

Q: And for prisons, as Herr Todenhö

A: I am not at all surprised that the development aid spokesman (of the Opposition ed.) is so quick to change the reasons given for his attacks. Sometimes the camp is a transit camp, sometimes a transit and recruiting camp, sometimes a transit receiving and recruiting camp. And now it is supposed - at some future date - to become a prison. There was never any talk of such plans between the governments concerned.

Q: The Federal Republic of Germany bears particular responsibility in the case of Namibia, and this includes the Germans there. How can we do justice to this responsibility?

A: There, the Protestant Church has pursued an exemplary policy of conciliation by making the Swapo leader Tjongarero the director of an institute. This a wise policy, since only in a dialogue can we come closer to the liberation movements and act on behalf of the Whites for whom we feel responsible. This policy is wrecked by the senseless rightist riews of the Opposition.

Q: Why has your policy met with

such opposition on the part of the German public? Has it not been sufficiently described and patiently enough explained?

A: The Africans were quicker to understand that the Federal Republic of Germany's government is prepared to engage in a concrete Africa policy rather than just pay lip service. During my Africa tour, the states which I visited demonstrated: We want to remain nonaligned, we want to remain free of power influences of an imperialist character. This was also a signal to Podgorny and Castro who were touring Africa at the same time. The Americans have understood this. But this has not been conveyed to the Federal Republic of Germany's public. Instead, we experienced a defamation campaign against me. Our successful dialogue with Africa has therefore not reached the public.

Q: What is your attitude towards the reproach that you support primarily militant liberation movements?

A: Our support cannot be restricted

to one group. Freedom movements must be supported where people in need of help, above all refugees, are involved. No freedom movement is excluded if it can be reached. Incidentally, what do you mean by militant? All these freedom movements are militant in a way. The people of Zimbabwe, the people of Namibia - they no longer want to hear stalling peace slogans. The people there have been waiting patiently for decades. While other black African peoples were able to begin their independent development ten, twenty or more years ago, the people in Namibia, Zimbabwe and in the Republic of South Africa — as opposed to their black African neighbouring countries — still live under conditions which deny them the possibility of an independent planning of their way of life under their own responsibility. The people of Zimbabwe see that Smith again held elections along the lines of the old discriminating formula and that he thus continues to govern. Thus the people can no longer believe in the propagated peaceful change. And we at our desks ignore this tragedy.

Q: Todenhöfer speaks of irrefutable evidence which he has brough with him from his trip. Has he presented this evidence to you?

A: That is exactly what he hasn't



Minister for Economic Cooperation and Development Marie Schlei

done. Only newspaper reports week THE COMMUNITY lished, and who can say with comwho killed the people shown in photographs? Incidentally, some pho bear the stamp of the Information is istry in Salisbury. Moreover, it ke nonsensical to link refugees in Botto with the bodies of people 1,000 kg

Q: So you stick to your policy? The will be no review of the aid for \$44 Pikwe? The reproach that you suga terrorists is unacceptable for your

A: It cannot be excluded that the are sympathisers of the fight for he dom and the various liberation orange tions in refugee camps in southern is ca. But I cannot agree that in sooling Africa this is assessed differently their would be if it took place in the wh world. A person who flees and we against a repressive regime would be sumably be termed a freedom figh here in Europe. The language is and pression of awareness. I cannot per black freedom fighters to be vilified terming them terrorists, as objusted theoreticians here interpret this. German is supposed to say: Ali, lex ism here, terrorism there - the Su Democrats are always there. Why is the write-skinned person a freedom is ter and why not a black-skinned or He has endured repression much los has been humiliated longer and much longer exposed to absolute po ty. We Germans have always access all aid offered to us, the Marshall & Unicef aid and the Quaker aid. M that we have a chance to help other



the rightist reaction stands between a: objectives and the Germans' willinger

Q: Why have you not stood up ma determinedly and earlier for your 4 port for refugees, in other words potential freedom fighters as well?

A: My statements have remained same. I have been expressing my clearly and unmistakably on this issu for months. If the public has not it sorbed these statements or if it is brushed them aside as unimportant this is only another indication of how price ties are assigned in the opinions pub

Q: What can the Federal Republic Germany's development policy do southern Africa over and above refuga aid and the support of liberation more ments?

A: The countries of that tegin depend on the industrialised Republic South Africa: This makes many an es bargo discussion a two-edged sword Is moment the flow of trade is block Mocambique, Lesotho and Botswans, example, would be faced with hundred of thousands of jobless, and Boisms would be in a miserable shape wi regard to its supply process. For that the son, too, we are helping Bottom through our development all by means of a fuel reserve which she last for about three to four months. is also why we are helping to build transport system there. Zambia's Prodent. Kaunda made it very clear to that we should not do too little too Many Africans told me that they always asked us first for aid, Only o this aid failed to materialise did that it from elsewhere. This is what pened with Mocambique and gola Q: And this is supposed to

Continued on page 7

The search for a better **Europe continues**



The European Community can be likened to a Church which has lost

The grand time when the six original member states — still under the impact of World War II - agreed to conclude the Treaty of Rome is long gone.

What remains is the spirit of de Gaulle who always gave priority to national interests and who tried to prevent every step towards supra-nationalism. But there also remain a few guardians of the Holy Grail who are trying to revive the spirit of European unification.

De Gauile's heirs are now to be found in all governments of the member nations; and only few European politicians have the moral right to condemn Britain's Prime Minister Callaghan who gleefully sees a further weakening of the Community in its inexorable enlargement by Greece, Spain and Portugal.

The few guardians of the Holy Grail, entrenched in the Palais Berlaymont in Brussels, are still hopeful, however, that this is an opportunity that could reawaken the awareness of a true Europe.

These besieged guardians have levelled the accusation that many of the national politicians, in their shortsightedness and thoughtlessness, are in no position to realise the effects of an enlargement just as they were unable to do so when Britain, Ireland and Denmark joined the

The hope that Britain's membership. above all, would contribute towards the Community's democratisation proved ii-

What is at stake this time is the preservation of democracy in the three Mediterranean countries. All are agreed with regard to the major objective of politically securing the Community's southern flank in this manner. But there is little zip behind such lip sercice.

Europe's industrialised nations are already concerned about democracy at home and are therefore guided by petty national interests and worries.

The Federal Republic of Germany is apprehensive of a South-North migration as a result of extending freedom of movement to the new members (Greece already enjoys this freedom as a result of the Association Treaty). But Bonn is equally concerned about new demands for money for the Common Agricultural, Regional and Structural Funds which, it is estimated, will amount to DM5.000 million.

France and Italy fear the cheaper competition on the agricultural market - especially with regard to fruit and vegetables, citrus and wine. And virtua all anticipate threats to their textile industries, which are in jeopardy anyway.

These concerns have supplanted the long-term advantages of an enlargement. Apart from securing the southern flank, these advantages would mean a greater weight of the community of twelve outwardly — above all by means of the Iberian bridge to Latin America. Another advantage would be the impulse to continue the integration of Europe. But this very possibility is not considered a blessing by the three great mem-

bers. Britain has already advocated that the EEC be denatured into a free trade zone. The French are concerned about their influence, and even Bonn feels that stepped up integration would invest the unloved Brussels bureaucrats with too much power - bureaucrats who, in Chancellor Schmidt's view, are not even capable of managing a street-car com-

The great members thus favour a step-by-step policy. With regard to Greece, where negotiations are already in progress, an agreement will have to be concluded - but in due course. Concerning Spain and Portugal, the Nine will take their time - and plenty of it.

The consequences would be at odds with the great objective. Due to the fact that negotiations with the Community are dragging on, Greece's Prime Minister has decided to hold parliamentary elections a year ahead of schedule. And it is extremely uncertain whether in ten years' time Spain and Portugal will still be democracies worth preserving.

For the Federal Republic of Germany such a policy entails dangers. Bonn is interested in preserving and enlarging its markets. But a policy which aims no higher than at creating an exception here and an exception there and of patching up what already exists can hardly serve such an objective.

Where the textile industry is concerned, protectionism has already gained entrance to the EEC by the back door. For the weak branches of industry among the new members it will also be necessary to agree on certain protective measures, which only means that the disease of protectionism will spread. In other vords, if the ideas of the founding fathers are watered down the Community will not even become a free trade zone worthy of the name.

As a result, the Brussels guardians of the Grail view the present course of the enlargement policy with the greatest of

EEC President Roy Jenkins as well as the German Commission members Brunner and Haferkamp fayour a big leap forward. Brunner is in the vanguard of this move. He would like to revive the dormant Monnet Committee and to persuade such unwavering Europeans as Edward Heath, Walter Scheel and Leo Tindemans to preach the old creed with

He would also like to summon a conference of the Nine and the three applicants in order to discuss the shape and objectives of an enlarged Community

and to develop the Treaty of Rome into a sort of European Constitution. But this, too, would take time, and

the interim period could be used to help the applicants prepare themselves for Equally bold is Roy Jenkins' idea of a

monetary union and the introduction of a common currency.

The accepted view hitherto, namely that the inhabitants of Hamburg and those of Palermo must enjoy the same standard of living before a European currency can be introduced, has failed to convince Jenkins.

He points to the United States as an example where, notwithstanding a common currency, there are still considerable differences in income levels. In his view only bold ideas can be of any help. But all such ideas amount to a North-South equilibrium in Europe and would cost money - above all Bonn's money.

Finance Minister Apel has therefore already dismissed such ideas with the terse comment: "Rubbish."

But, given careful consideration, the cost can be justified. It can be justified economically because this would create a larger free market; it can be justified poitically because it would do away with the danger of isolation into which the Federal Republic of Germany has been driven by the attitudes of Schmidt and Apel, who maintain that a healthy body is surrounded by nothing but the ailing.

The damage which the "model Germany" has meanwhile sustained has already given rise to plenty of ridicule.

It must, however, be granted that the difficulties are evident and cannot be overlooked. Apart from the danger of a new inflation, there is the threat of a farmers' uprising.

The EEC cannot afford a tomato mountain on top of a butter mountain. To start with, the privileges of North European farmers must be curtailed and the money thus saved used for structural improvements in the South.

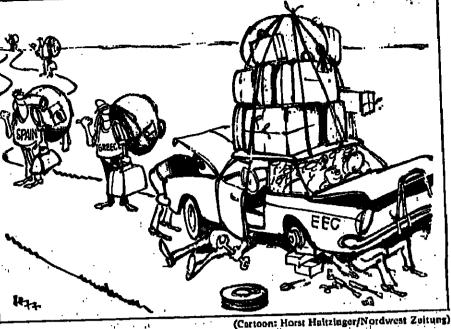
Continued from page

now? South Africa for the Africans, but with German assistance?

A: Who can tell how a country will develop politically? Egypt is now a pillar in the Middle East. Somalia seeks cooperation with the West. Other states move in different directions. We want - and this is being believed more and more no zones of influence on the African continent. It is to be an African way which the peoples of Africa are to go.

Some leaders of liberation movements have accepted our aid because we gave them assurances that the moment their countries - Namible and Zimbabwe .are free, we shall offer them development aid, particularly in the form of technical aid. It is due to this statement that we are interested in their future that they are willing to extend friendship. I don't want to attribute this to my-sell, but it was high time that this came

(Deutsches Allgemeines Sountagablett, 16 October 1977)



All this can probably, not be done without a wider scope of authority for the Commission although even the most bold of planners dare not think of rigor-

ous constitutional changes. This means that the last word rests with the heads of government. Even before presenting his ideas to Chancellor Schmidt, France's Prime Minister Barre and the Council of Europe in Decomber. Jenkins has already modified them to some extent, namely: proceed with

smaller steps towards a monetary union,

at about the pace as proposed by his

French deputy Ortoli, who suggested a

five-year plan for starters. Dieter Schröder (Suddentsche Zeitung, 15 October 1977)

JET centre to be sited in Britain

The agreement reached between the LEEC Foreign Ministers (still to be finalised by the Community's Research Ministers) concerning the site for the joint European nuclear fusion research centre (dubbed Jet) has settled a long and unpleasant dispute.

There were times when it seemed as if the choosing between Culham in Britain and Garching in Bavaria would seriously impede Bonn-London relations.

This danger is now over. No new arguments had been put forward in the Jet issue for a long time. Essentially, the whole thing amounted to: Culham or

One of the British arguments, namely that Great Britain is still without a single major EEC project on its territory. now seems to have convinced the other members of the Community.

The fact that the talks between Chancellor Schmidt and Prime Minister Callaghan took place in the relaxed atmosphere following the happy end to the hi-jacking of a Lufthansa jet might have made it easier for Schmidt to agree to Callaghan's proposed site.

But it is also pretty certain that the in its European policy at this very moment - namely immediately after the Labour Party Conference in Bright-

But this is by no means certain, since the view that London's Europe policy could be the least bit swayed to embark on a more pro-European course by a European gesture has proved unrealistic on several occasions in the part.

Egge Weers
(Kieler Nachrichten) 19 October 1977)



MOTORING

The most realistic test crashes not realistic enough



bet no-one has survived this!" Such Lapontaneous remarks are frequently heard at the site of a severe road accident. They are prompted by the badly damaged vehicles which seem to indicate that the very worst has happened.

Accident research throughout Europe, carried out by the automobile industry and its research teams as well as by speclai research institutes which have been operating for the past twenty years in the EEC nations, has come up with some astonishing findings.

Research results show that even crash tests carried out with the most sophisticated of instruments and with dummies of human beings provide no results that can be absolutely equated to reality.

This is particularly so in view of the fact that the simulated crashes of cars with dummics as passengers mostly take place at an angle of 90° against a rigid

The conclusions arrived at from such crash tests led to the development of "safety vehicles" the passive resistance of which - as has now been established - does not always provide absolute safety for the occupants.

Subsequent improvements of crash tests in frequently very costly experi-ments — as carried out by Europe's automobile industry — have also simulated oblique collisions and accidents in which the vehicle turns over, but their results with regard to injuries sustained by passengers and arrived at by means of dummies are out of keeping with reality - though of course not worth-

The decisive impulse for these tests emanated from the United States in the sixties. And these experiments we most useful indeed at a time when no-one really knew what actually happens to the passengers of a car hitting a rigid obstacle at a 90° angle and at a speed of

The American then tackled the accident problem with very considerable financial means, and this led to a set pattern for the passive safety of automobile occupants based on scientific methods that could be applied in a construc-

At virtually the same time Europe developed a different idea, the line of thought being more or less as follows: "We shall pay less attention to the vehicle as such and concern ourselves primarily with the reaction of passengers in severe accidents. This includes a comprehensive examination of the injuries sustained in crashes."

The Renault company in France, with the help of the police, therefore started by studying several thousand actual road accidents. Similar tests were carried out in the Federal Republic of Germany in 1972/73 where the causes and the consequences of road accidents were recorded in statistical form. These statistics will now be reprinted and made public.

All studies showed that head-on collisions — in relation to the usual speed at which we drive today — led to much affluent society as one of the main reamore severe consequences in tests than sons for switching to motorcycles.

in real life, where occupants have been

In many instances the appearance of a vehicle used in crash tests could give rise to optimism concerning the fate of the passengers, while in actual accidents they were killed. This is particularly so when the passengers wore no safety belts and were thus exposed to retardation forces acting with split-second

In the course of continued cooperative European accident research it turned out. head-on collisions account for a high percentage of road accidents, but that collisions at an oblique angle occur much more often than assumed.

Only in 17 per cent of the accidents under review did an automobile hit a fixed and rigid obstacle head-on. In 68 per cent of the cases the collision occurred with another moving automobile (this includes oblique angles) or with lorries, which also account for 17 per

Such collision accidents between two moving automobiles (including those at an oblique angle), in other words the abovementioned 68 per cent of the cases, led to a fatality ratio of 29 per

Roughly 70 per cent of all accidents. the study shows, occurred at an oblique angle involving another moving vehicle. The forces exerted in these real accidents have an entirely different effect from those established in experiments.

What matters is which of the two vehicles involved is the lighter and which the heavier one. It turned out that a small degree of distortion of the vehicle can lead to great changes in speed (retardation forces) within the automobile. In other words, heavy distortion fre-



Group photograph of Volkswagen's crash test dummies

quently absorbs considerable portions of the energy developed in the collision, thus reducing retardation and saving the lives of the occupants.

Hundreds of experiments with various types of vehicles, based on actual data gathered from road accidents, led to the following results: Where the occupants are concerned, the danger to them is linked with the sudden change in speed within the vehicle. A front-drive car, for instance, which is splendidly designed for a head-on crash, can entail deadly retardation for its occupants in a crash at an oblique angle.

The French Institute for Orthopaedic Research, in conjunction with the University of Heidelberg and other European and American research centres, has for many years carried out perfectly legal tests with corpses. These bodies were doctored up in such a way as to have roughly the same blood pressure as living persons (this is of paramount importance where accidents involving the capillary blood vessels of the brain are concerned) and their lungs contained air, which is important for accidents involv-

ing lung haemorrhage and inludes the chest cavity.

30 October 1977 - No. 8||

The results of these tests were sumi ing inasmuch as they largely coincide with the causes of death in real tall

Throughout Europe, the safety & proved to be the best preventive mo ure for all types of motor accidents.

It also turned out that the head-tocollision of two vehicles accounted only one per cent of fatalities in ma accidents and is thus statistically unin-

The much-vaunted "whiplash effect (which is supposed to be prevented by headrests is also rather rare. It is there fore open to discussion whether the benefits of headrests are not outweighted by the fact that they obstruct the rez i

Five per cent of the fatalities ocara vehicles that have turned over as a result of a crash, compared with 40 per e that are attributable to doors which not lock properly and permit the passenger to be hurled out of the car.

J.W. Reifensth (Kölner Stadt-Anzelger, 6 October 1971)

colours which cannot be produced using other materials. Please write for brochures.

Top-quality award-winning wines from Germany

Federal Republic of Germany Phone: (0 67 21) 3 23 33

Modern living room lamps

Decorative illuminated mirrors

A specialised and unique manufacturing pro-

cess enables us to present designs and

Cristallux-Werk D-7244 Waldachtal 5 **West Germany**



H.R.HOLTMANN

Unterkirchen 23 · D-5600 Wuppertal 12



Cutters of Precious Stones spec. Synthetic Stones

KARL-LUDWIG WEICHEL

6580 Idar-Oberstein 3

West Germany

Tiefensteiner Straße 226

Motorbikes are ego boosters, Cologne psychologists say



ccording to the Cologne psychologists Rolf Dellen and Gerd Bliersbach of the Delberg Institute for Psychological Research and Counselling, it is primarily the thrills and kicks that are the main reasons for the continued torbike boom of the past few years.

Many owners of motorbikes are motivated by the "joy of danger and of coping with this danger."

Following a great many interviews and the assessment of international and their own research results, the two psychologists, speaking at a congress of the Work and Research Group for Traffic Safety of Cologne University, pointed to "flight from civilisation" and boredom with the comfortable limousines of our

For many of our contemporaries, it would seem, a ride on a souped up motorbike is tantamount to overcoming feelings of inadequacy and weakness which they might have experienced in

Thus, for instance, the owner of a DM9,000 motorbike of 750cc said that he had formerly, while driving a VW, only been pushed around. "Now," he said, "I am at last at the head and not at

Some of the two-wheel hot rodders admitted that they wanted to show off. Psychologists in the United States discovered a special psychological syndrome among motorbike owners which

they aptly called the motorcyle syn-

Those afflicted devote an excessive amount of time to their vehicles, they are frightened of hurting themselves and usually have a disturbed relationship to their (mostly) successful father. They are usually passive in professional and sporting competition, suffer from insomnia

and consider themselves weak and lemi

These people need their hot bike horder to lend purpose and direction h their aimlessness and in order to strengthen their fragile self-assumed, thus giving the impression of power which they do not possess. In other words, for them the motorbike has be

In view of all this, the Cologne ps chologists themselves were supris when - in assessing severe accident involving motorbikes and automobiles they found that motorcyclists were by no means more frequently the cause of the accident than were automobile d

In those cases where the motorc actually did cause an accident, this mostly due to the kicks they were od

A study of police files on all sere motorbike accidents in the past it years showed that the most frequent causes of collisions were the ignoring the rule to drive on the right, disproper tionate speed and dangerous overtaking

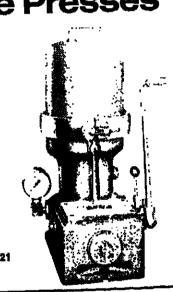
Among the automobile drivers guilt of causing an accident, the main resolution were wrong turning and entering Ruth Lindenberg 4 (Die Welt, 13 October 1971)

Hafico Tincture Presses

HAFICO tincture presses are manufactured in four sizes, two, five, 25 and lifty litres, and for manual or motorized operation. They are for use in manufacturing and pressing drug extracts, pharmaceuticals, essences etc.

The presses are used in laboratories and in the production stage by essence manufacturers, in the pharmaceutical and drugs industry, at distillers, universities and test laboratories, in the foodsluffs, sugar and cellulose Industries and in many others. Pressure is sustained hydraulically up to 450 bars, enabling manufacturers to make the

most of their raw materials. H. FISCHER & CO. KG **SPEZIALMASCHINENFABRIK** P.O. Box 1106 - D-4040 Neuss 21 Nori - West Germany







- eros are leading manufacturers of procade dollles and runners velour wares for the home.
- eros are quick off the mark and ready to supply large orders fast and at short notice. A wide range of patterns are manufactured, so
- eros specialise in sets, supplying matching runners and brocade

Erich Roos - Hagedornstr. 19-35 - D-4200 Oberhausen



Wooden bows · solid fibreglass bows · cedar-wood arrows · solid fibre-glass arrows · light-metal arrows targets of long-braided and other accessories

Ask for our WINGS-cataloguel

Manufacturer and Supplier

WINGS-GOODS, August Tinnefeld

P. O. Box 1606, D-4280 Borken-1



No. 811 - 30 October 1977

he Berlin festival, with its exhibi-

and performances under the general

heading "Trends of the Twenties" is

coming to an end. It was an encounter

with the city's own past, an attempt to

reconstruct or relive what life must have

been like in those days when the city

was undivided and in the mainstream of

revolutionary artistic movements. From

1920 to 1930 Berlin was a centre of Eu-

A certain amount of nostalgia was

therefore inevitable. But this festival was

y no means just a hankering back to

the good old days. The city still has

some of the vitality, energy and passion-

ate interest in new ideas and movements

which characterised it in the twenties.

The Meta-Music festival which had its

effect as far away as South East Asia and

Japan, is one proof of this. The festival

is another. It aroused more national and

international interest than any of its

predecessors and proves that Berlin is

This is a good moment to reflect on

the question of how Berlin can maintain

this influence and effect. The role of

Berlin in divided Germany has been de-

scribed in many ways: it has been called

a front-line town, an island in a red sea, the showpiece of the West, and each

one of these phrases refers to and de-

scribes a phase of post war Berlin his-

tory. None, however, is an adequate de-

scription_of_the city's present situation.

Will the next epoch perhaps be: Ber-

lin, city of the arts? The festival, unique

in Europe, was not the only event to re-

ach new heights this year. The Film

Festival in Berlin is as important as the Cannes Festival, and the town's theatre

The reasons for this high standard can

be stated. The Film Festival has in-

creased its programme in the categories

of film history, relevance and quality -

in contrast to the commercialisation of

the Cannes Festival. The theatre gather-

ing has benefitted from the improve-

ment in quality in the German theatre

(which experts such as Jan Kott now

consider to be foremost in Europe) and

this has made the theatre gathering an

The Festival has established itself by

choosing new subjects and reorganising

the programme. Programmes dealing with the city's past are sure to be a suc-

cess — we saw this some years ago at the "Aspekte der Grunderzeit" exhibi-

tion, and it was confirmed at last year's

programme on Schönberg's works,

rise to a plan for a Prussia Exhibition,

which is now being worked on, and is

due to open in 1982. This will mean

that for the first time a Berlin exhibi-

tion will deal with a repressed or als-

torted perod of national history - more

so than the "Questions on German His-

tory" exhibition of 1974. It is a risky en-

terprise, which will raise a number of

problems both here and abroad (in Po-

land for instance). Discussion on these

The Festival comes into fits own when

problems is now going on!

it not only buys specialities for the in-

ternational summer festival market but

also shows the connections between the

arts in a given period and helps to over-

come the tendency to look at aspects of

The success of these programmes gave

event unparalleled in its high standards.

gathering is unrivalled.

still very fruitful ground for the arts.

ropean culture.

tions, readings, concerts, cabarets

Money and business reign supreme at Frankfurt Book Fair

THE GERMAN TRIBUNE



he six day Frankfurt Book Fair is L over. Evaluations of its success are, as one would expect, mixed. The overall attitude among the 4,500 exhibitors was positive, ranging from "pleased" to "very pleased." There were few negative judgements to be heard.

The Frankfurt Book Fair is the oldest and largest event of its kind in the world. It is not, however, a fair in which the exhibitors compete for orders - this year even less so than in previous years. The late date of the fair underlined this. The publishers' salesmen took in their orders long ago, and the bookshop stores are already full in readiness for Christmas. The trade was very cautious about putting in late orders.

When one asks how much business done at the fair contributes to annual turnover, most publishers' representatives shake their heads — in most cases the amount is so small that they are reluctant even to name a figure. In some cases even one to two per cent is too

The Seewald Verlag is one of the few publishing firms in which business from the fair accounts for a sizeable part of turnover; they estimate it at about three per cent. The Seewald Verlag was also one of the publishers which was "extremely pleased" with its results at the

he Polish philosopher Leszek Kola-kowski was awarded the DM 10,000

Peace Prize of the German Book Trade

in Frankfurt last Sunday. Herr Kola-

kowski, who lives in exile in Great Brit-

ain, was presented with the prize by

Rolf Keller, chairman of the Börsenvere

in (the German Book Trade Association)

in the historic setting of St. Paul's

the truth as preconditions for all

We spoke of peace because it did not

exist and of hatred because there was

too much of it in the world. He went on

to say that we will perhaps have to live

with terrorism for some time to come -

Education for democracy, he stressed,

is education for dignity. This meant "a

but "we will have to live all the same."

In the presentation document, Herr

Church in Frankfurt.

with titles such as "How Affluence was Destroyed" and "Born: 1905" the memoirs of businessman Paul Kleinewefer. The latter was one of Seewald's best sellers and was backed by a powerful publicity campaign. The publishers' sales strategists believe that they have found just the right trend with their books on economics: producing popular but not over-simple works which are of interest to the layman.

The Econ Verlag is on the crest of a similar wave. Its "Weltwirtschaft! (World Economy) by Wilhelm Hankel, Besser Verkaufen - Mehr Verdienen (Sell better — Earn More), "Der Deutsche Markt um 1990" (The German Market in 1990) are three major successes. The publishers themselves describe this economics series as "Applied

Economic textbooks and books suggesting possible solutions to current economic problems were also much in demand at the Fair. Two books which come into this category are "Strategies against Unemployment" published by the Europäische Verlagsanstalt (EVA) and "Riding a Tiger" - a book dealing with the pros and cons of atomic energy, also published by the EVA.

Commentaries on new laws which could have far reaching economic consequences for those concerned were also in demand, such as works on the "New Divorce Laws" and "Regulations Gover-

The demarcation between popular and scientific economic textbooks is not as One of the main reasons for Seewald's rigid as one might imagine, although the success was its books on economics, various publishing houses seem to have

vastly different concepts in this respect. However, looking at the sales of these books over the year, one notices a striking difference. The popular books were on the market well before the fair and were already selling well. There was considerable interest in them at the fair.

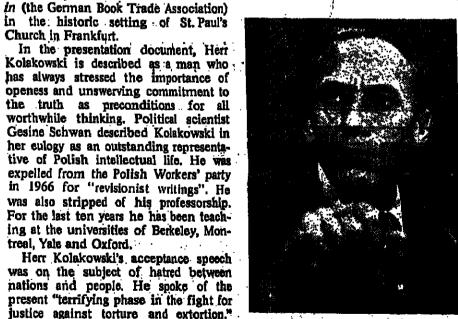
The situation in the case of scientific textbooks is quite different. Sales here are not at all dependent on the fair. They are spread over the whole year. with a certain increase in demand at the beginning of university terms. The bookshops have already got their stocks in for November. What the students need for their courses has to be in the bookshops well in advance.

What then are huge events such as the Frankfurt Book Fair all about? On the one hand, making and maintaining contacts with the book trade and with authors (one publisher estimated he had had at least 70 talks with authors in Frankfurt). Then there are discussions with foreign publishers about the sale and purchase of translating rights and then, last of all, we regret to say with the consumer, the reader himself.

Discussions with foreign publishers about royalties and translation rights played a bigger part this year than at previous fairs. It was not always a question of signing contracts. Often it was iust a matter of discussing what was on the market, what prices were, etc. This is what one publisher was referring to when he said: "In Frankfurt it's not about mind — it's about money."

> Leo Fischer (Die Welt, 18 October 1977)

Peace Prize of the German Book Trade goes to Leszek Kolakowski



Leszek Kolakowski

(Photo: Brightte Friedrich)

rejection of hatred." There is a "mechanism in every conflict which seems to make every situation worse." He spoke of "petty every day conflicts, initially insignificant, ending up in mortal hostilreadiness to fight for democracy and a ity, because they are dealt with in such a

way that new conflicts are always

Conciliation and readiness to compromise without cowardliness or conformity and the ability to combat one's hostility without abandoning one's principles. These were the essential qualities of the peacemaker's art, he said.

Nobody, he went on, had a natural gift for this art, "The fate of the demo-cratic world order depends on our ability to develop this capacity within our-selves." Few people, in Kolakowski's opinion, are capable of living entirely without hats. Yet "our entire civilisation" depends on these few. Hate could ures." But everyone who fights against the hatred within him helps to reduce the total hatred in society."

Hatred is, in Kolakowski's words, the "secret weapon of totalitarianism." Tota- , ker, Taking "The Preedom of the litarian systems need to use hate - not ter" as his subject, he said there against outside enemies or threats but indissoluble connection between against society - to make their own ci- authenticity of creative work and contizens incapable of resistance by educat-

President Walter Scheel sent Herr Ko-lakowski a congratulatory telegram for think without constantly being

(Histonoversche Allgemeine, 17 October 1977) (Kleier Nachrichten, 12 October 1977)

A bonanza of THE ARTS records in Frankfurt

KielerNachrichten

Prankfurt Book Fair — almost at matter of course.

This year, as fair director Peter Wei hass pointed out at the press conferm there has been a more special unward movement than for many and despite world book fairs in lein Brussels. Nice and San Francisco L vear - and a new fair in Moscow only lew weeks ago.

The number of Spanish exhibits rose by 70 per cent, from Swittely the figure was 50 per cent, from Fast 30 per cent and even for Great Britis and the USA over 10 per cent.

An American journalist had the & lowing explanation for the fact it Frankfurt continues to attract so my publishers and book trade people: "h ple come to Frankfurt because is come to Frankfurt."

The number of publishers exhibit rose from 4139 in 1976 to 4537. Ma than 2900 of these have separate sund the rest were on national stands. That were 279,000 book titles, 89,000 d which were new publications. There is no overall heading for this year's fail Next year however there will be one "The Child and the Book."

There were some regroupings of put lishers this year in anticipation of the plan to have German speaking and los eign language publishers in differ parts of the Fair comple from next [2]

The reason for this move is it German publishers are mainly intensed in gaining the attention of the medi and the public, whereas foreign publi-hers are mainly interested in discussion with authors and translating contract.

The opening speeches were evenly dowed by the recent events in this country. Reinhold Neven Dullon, of behalf of ten German publishers, our demned the attempts to label this German authors "sympathisers with its rorists" and he declared the published solidarity with their authors.

The first speaker at the opening remony was Bundesrat Preisdent Bernhard Vogel. Referring to the subjet of terrorism and its causes, he defended the democratic character of this county adopting a line of argument similar is that used by President Walter Scheel a recent speech: "A country is only free as the discussions that take place is it and the books that are written spoke of the necessity to be more acting in its cultural interchange with forest countries.

Manes Sperber was the second spe ing them to hate. " should be generally recognised." Noted the award of the Peace Prize. fronted by doubt.

The second secon the arts in isolation, thereby showing an epoch in its context. The visitor is pre-

Franffarter Allgemeine

Belin is well on its way to recapturing

old glory as cultural centre

Numerous plans have been drawn up for Berlin. They will consolidate and complement what has already been

sented with a period in all its complexi-

An information programme and film fair will complement the present festival. The theatre competition which is always sold out - will be complemented by new events. Up to now it has tended to concentrate on a few performances from a small number first class theatres. This means that up to now top-class plays have come to Berlin but the event has, as a result, only reflected one aspect of work in the theatre. It has not done justice to antitheatres in big towns, and "off-off"

There is talk of an alternative protramme of free theatre groups or, if this not possible, experimental performances. A festival of this kind is being held at the moment in Munich. Berlin will have to see how the Munich experiment goes and, if it is successful, start something along similar slines here. The Berlin Jazz-festival, the biggest jazz forum in Europe, will be complemented by an alternative free jazz festival and commissioned works containing elements of jazz and lements of serious

There will be a children's forum and a Berlin Conference at the festival, in which current and scientific problems will be discussed. A special programme "From the Schiffbauerdamm to Broadway" is planned for the 1979 Telecommunications Exhibition and, for the spring of 1979, a "Berlin-Paris-Moscow" roject in collaboration with the Centre ompidou in Paris.

The Berlin cultural administration is also faced with the problem of the summer gap. Summer tourists find little to inspire them in the city apart from a few exhibitions. So summer festivals are being planned to fill this gap with theatre, dance, folk music and non festivals.

This programme seems to have been planned more with the people of Berlin

The most important project is a festival of the Third World which is to take place, alternately with the Meta Music festival, every two years and in which prominent and typical artists from the Third World will be coming to Berlin. It is certainly a daring experiment and may be more successful than similar attempts in Berlin and in other cities.

These are ambitious and exponsive plans. There is even a danger that the people of Berlin could be carried away in the intoxication of non-stop culture programmes. But it must be remembered that the elty's cultural programme is not for Berlin alone — it has a wider inte-grating function for Germany and for

The Chancellor, in a speech to Daimler Benz workers recently, underlined his commitment to this programme. The

problem of finance has already been solved in preliminary discussions in Bonn, Helmut Schmidt has stated that he does not want an elitist festival for Berlin but a "mixture of Salzburg and Recklinghausen", with a large number of workers from western Germany attending. He believes the trade unions could be persuaded to publicise the events. But who is going to make this dream come true. Who is going to subsidise travel costs?

Even if this goal could be achieved, Berlin would still have a number of problems to overcome. Berlin has so far concentrated its publicity campaigns on the city itself, and there has been little advertising in the rest of the country. This will have to change if events in Berlin are to attract more outsiders. Even this summer, all the hotels in Berlin were booked out and there simply are not enough flights to and from the city. This will have to be changed.

Even more important, the programme will have to be arraned in such a way that the visitor who only spends three or four days in Berlin gets an impression of the whole range of cultural activities in that city. The festival programme this year was a step in the right

This is not the first attempt to establish Berlin's cultural position and stress its importance as a European centre. The efforts made up to now must be continued. One still hears the complaint that this is all artificial and imported. The question is what the city makes of its potential and the new chances. A lot will depend on whether it can persuade the somewhat reluctant theatres to take part in the programme.

The city can go on from here. The public is interested, curious, reacts quickly. All the major events seem to create the atmosphere which makes Berlin unique. The chances of winning the day over faint heartedness and scepti-Gunther Rühle cism are good.

(Frankfurter Allgemeine Zeitung für Deutschland, 6 October 1977)

The sixth documenta exhibition of L contemporary art in Kassel is now over, having lasted a hundred days.

As Manfred Schneckenberger, the exhibition's art director, put it, the documenta had served its purpose. It had been well visited, and had given many visitors the opportunity to satisfy their curiosity about modern art close up, not at the respectful distance from which art normally contemplated. This all sounds most impressive.

There were about 360,000 visitors to the documents 6, which means that an average of 3600 people a day went through the Fridericianum rooms which were filled with photos, videos, paintings and sculpture, filed past the drawings in the Orangerie, walked around and over the landscape sculpture in the Aue park and visited the book exhibition in the

The art on display here was certainly consumed: the 360,000 visitors saw to hat - and consumption in this case, as at the documents 5 which was visited by 225,000, meant not only use but wearing but, abusing and even destroying. However, quoting figures and records

- the documenta spokesman told dpa that there had been well over 500,000 visitors to the exhibition, and the news agency promptly broadcast this world-wide — is not enough, and is certainly no answer to the sceptical predictions made about this exhibition. Too many important facts have simply been ignor-

documenta 6 falls short of mark

Take for example the reaction of some of the many thousand visitors who expressed their bewilderment and incomprehension in verbal rejection and physical aggression. (Joseph Beuys took a lot of time and trouble to talk to the visitors and explain his work, but this tells in nothing of most visitors' attitudes towards modern art).

: Many: artists : exhibition : organise gallery managers and museum beopl where disappointed with this documes ta. Then comes the fact that, all in all national and international criticism the exhibition was negative, in the spe cialist and in the ordinary press.

Some sections, such as the drawings, sculpture and sometimes the videos, were mentioned as honourable exceptions and there may have been regret in some quarters at the end of the exhibit tion, but this does not affect the overall negative response.

Manfred Schneckenberger, 1 lookin back over the 100 days, judged that the "quality of publicity was highter than for the d 5". The exhibition was plagued by crises, threatened resignations which were never tendered and nonsensical concepts which were called off. Herr

Schneckenberger got the exhibition going despite all this and was also responsible for the sculptures which were among the most interesting and successful sections of the exhibition and so his insistence on its success is understandable. But comparisons with the d 5 do not flatter this documenta. In large sections the exhibition was a complete failure, and the reasons are there for all to

The extremest reactions at the d 5 were to Harald Szeemann's crazy, brilliant one man programme with its highs and lows. These reactions were at least a judgement, a response, an opinion. The documenta 6 did not provoke any very

The problem with this documents was the diversity of concepts. There were six working groups working parallel to one another, often against one another and each mostly uninterested in what the other was doing.
Ever since its inception, the documen-

to, has been based on the idea of con-sensits. In the case of the first four ex-hibitions, votes were taken to bring con-itary opinions into some kind of com-mon line. In the case of of 5, one man ran the whole show.

A documents which ababdons this concept of consensus loses its unity and its claim to set standards for quality. This is a fact, high attendance records cannot disguise. Petra Kipphof ...

(Die Zeit. 7 October 1977)



Infant obesity - the cornerstone for future ailments

THE GERMAN TRIBUNE

It must be assumed that the processes which in the course of a lifespan lead to heart and circulation discorders begin in the earliest of youth and possibly

As a result, prophylactic care against these ailments must not begin at the age of 20 or 30 but considerably earlier, namely during childhood.

As Professor Rolf Grüttner, Hamburg, pointed out at the 74th Congress of the German Pediatric Society in Kiel, what matters primarily is an optimal composition of the diet and eating habits.

The attending pediatricians listened with great interest since much of what Professor Gruttner explained in a concentrated form was new to them.

Highly concentrated baby food - and Professor Grittner includes the socalled two-thirds milk in such a diet - leads to obesity in infancy unless it is enriched with vegetable fats and carbohydrates.

This danger, which is not only attributable to non-adapted milk, is greatest in the first six weeks.

More than 20 per cent of the thus overfed infants show signs of obesity by the simple multiplication of fat cells.

This is extremely bad since the newly formed fat cells cannot be broken down in later life. Chubby babies therefore retain their overweight in the years to come. The cornerstone for major risk factors with regard to heart and circulation disorders is thus laid in earliest in-

The theory of the creation of new fat cells for the storing of excess fat is absolutely plausible though scientifically

During the discussion in Kiel some participants therefore pointed out that

A sound footing calls for early care

ne in four children in the Federal Republic of Germany has deformed

Orthopaedic experts pointed out at a congress of the Frankfurt Education Society for Orthopaedic Shoe Technology that it is above all the lack of prophylactic checkups and the minimising by parents which cause minor foot deformations to develop into severe handi-

Professor Erich Schmidt of the Orthopaedic Department of the Frankfurt University Clinic told the assembled 400 orthopaedic shoemakers from six European countries that the process of development in children aggravates hereditary deformations and that it leads to irreparable foot damage. Regular prophy lactic checkups of infants and rigorous adherence to exercises prescribed by the doctor are of paramount importantance.

EN

According to orthopaedic shoe technologists, the number of prescribed orthopaedic footwear is increasing despite the fact that the number of those wearing such footwear as a result of war injuries is diminishing.

More than 300,000 pairs of such shoes and one million inner soles were made on doctors' prescriptions in 1976. dos

(Die Weit, 10 October 1977)

there are essentially two different types of fat cells - only one of which can store excess vegetable fat. But this particular type of cell is not yet fully developed in infants, and it is therefore questionable whether its development can be stimulated by more than ample

On the other hand, the fat stored in infancy is broken down as time goes by. As a result, those who disagreed with Professor Grüttner argued that a health hazard is out of the question.

Disregarding the outcome of this medical controversy, there was consensus among the participating pediatricians that the diet and eating habits of infants should be given more attention in the future unless breast-feeding is given priority as a matter of principle.

Thus, for instance, it was pointed out that many mothers do not prepare the milk according to the prescribed formula but feed their children in a concentrated

As well as this might be meant in individual cases, it is a disservice to the infant due to the fact that its food intake exceeds the body's requirements especially when the mother insists that the bottle be emptied. In other words. the infant can thus be induced to become a glutton.

The risk of a wrong diet, primarily due to an excess intake of certain nutrients, is particularly great in the first few

If, for instance, newly-borns are fed too much protein - the limit lies at about 3 grammes per kilo of weight this not only imposes an additional burden on the metabolism but also endangers the development of the brain.

Children given a protein-enriched diet from the very beginning generally put on weight faster. As borne out by recent tests, this is primarily due to the fact that such nutrition generally also contains a great many minerals. These minerals can be deposited in the cells of various tissues. But from a medical point of view, the only problematic element in this connection is simple cooking salt, since excess quantities promote the accumulation of water in the body. By increasing the volume of cells this process can finally lead to hypertension.

Thus, for instance, the salt intake of an infant through normal cow's milk is

Until recently, baby food manufacturers added salt to their products. Meanwhile, however, they have taken latest test results into account, and most of them no longer do so.

Today, pediatricians attribute the problem of salt intake in infancy only to mothers who consider the taste of baby food too bland. If mothers find that their infant does not eat enough, they attribute this to the taste of the food and add salt in order to enhance it. In the interest of the child, this should be avoided - even though scientists have not yet clearly established that there is a connection between salt intake in infancy and hypertension in later life.

According to Professor Grüttner, prophylaxis against arteriosclerosis must also begin in infancy. Apart from overweight and hypertension, obesity is another major risk factor in connection with heart and circulation ailments.

But no-one throughout the world thinks of introducing a low-cholesterol diet although studies show that virtually one in two young men show clear signs of arteriosclerosis which must have been preceded by changes in the blood vessels. There is nothing to prove that all this is not attributable to eating habits

In order to clarify this problem, said Professor Grüttner, it is most important to single out future risk patients while they are still in their infancy. These must be sought primarily in families where high cholesterol has already led to heart trouble.

Even if the cholesterol levels in these children are still normal, they should nevertheless undergo regular checkups since high cholesterol levels can occur in later years as a result of genetic fac-

Children from families with diabetes also number among the risk patients. They, too, must beware of obesity, and early dietetic and psychological counselling is indicated in their cases.

Just a few case histories brought up in Kiel demonstrated the extent to which diet and eating habits determine the future wellbeing of children.

If a child is not given a natural diet in infancy, prophylaxis against ailments - as for instance obesity, duodenal

ORDER FORM I/We hereby subscribe to THE GERMAN TRIBLINE with further relies of the

Six months Twelve months	Dautsche Marks 17.50 35.00	U.S. Dollars 7.00 14.00	Pounds Sterling 3.50 7.00	
(Underline whatever applicable)				
Mesera / Mr / Mrs / Miss			• •	
Name				
Profession				
Street	Internation Internation		inii 194 minii bianu miliminis mini mini m	Maller
Clty		Zip	Code	
		•		

23 Schöne Aussicht, 2 Hamburg 76 · Federal Republic of Germany

ulcer, heart and circulation ailm by means of a healthy diet his gains in importance.

Many questions that were nie pediatricians.

Further research in which me specialists from all fields, including hemistry, should take part is next in order to shed light on proces which are initiated in infancy and the lead to ailments that can only be a gnosed at a later stage.

Konrad Müller-Christians

(Frankfurter Rundschau, 8 Octobe in

Prenatal care helps reduce birth risks

A ccording to the Rhineland Riz per cent of all risk births can be & gnosed early by prenatal care. This wai greatly reduce mortality among note and infants.

The national health system produ such prenatal care free of changen making use of it would also dimin risk factors such as kidney ailm high blood pressure, incompatibility blood group between mother and c threatening miscarriage and an about position of the foetus in the womb.

According to the Health Insur: Cost Reduction Law, the minister pois ed out, any insured woman receives flat sum of DM100 if she attend the prescribed prenatal and postnet checkups. The prescribed checkups at one each in the first two and two in the last two months of pregnancy. After & livery, women must undergo two furth

(Frankfurter Aligemeine Zasa) für Deutschland, 4 Octoba 1877

Wrong eating habits in schoolchildren

r very second child of school-mil Lage goes to school on an emp stomach.

This is the gist of information provide ed by the Association of National Health Doctors for Northrhine b Düsseldorf.

According to the study, the older schoolchild is the less importance dos he or his parents attach to a health

A test carried out at secondary school in Bonn by the Consumer Centre fo Northrhine-Westphalia has established the following facts: In the third yeard school, 53.3 per cent of the children have either no breakfast at all or an in adequate one. This figure rises to 60 per cent by the sixth school year.

The Association of National Health Doctors warns that this not only his disastrous consequences for the general health of the children but that it also

The report goes on to say that should make us think that an average 23 per cent of schoolchildren interviewed in Bonn, Stuttgart and Offenbul were overweight.

According to the Dentists' Association tion, virtually every schoolchild in is Federal Republic of Germany suffer from caries. This situation could be it medied at a very low cost, the solution being that the children eat more been since the staff of life contains all num ents needed by the human body. (Dib Welt, & October 1971

he Eighth German Orientalists'

L Conference ended on October 8 in Erlangen, and organisation committee director Wolfdietrich Fischer, Arabic this connection at the Kiel on specialist from Erlangen, can be well cannot yet be answered since my specialist itom be these issues are still virgin ground and fifty orientalists split up into thirteen working groups spent five days discussing and consulting with one another and listening to lectures and analyses, no

No. 811 - 30 October 1977

doubt with varying degress of attention. Specialist conferences such as this are an impenetrable labyrinth for the layman. The only thing the specialist lectures, discussions and consulatations seemed to have in common was that they all dealt with the Orient.

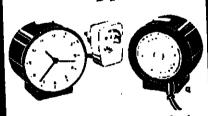
The word 'Orient' in this context is very extensive in its meaning: it includes all of Africa and all of Asia.

It is a familiar enough fact in the humanities that one academic may be studying strange things of which even colleagues studying the same subject have not the remotest idea. Nobody today has a general command of the very wide and vague subject area which goes under the name of "Oriental Studies." The author of this report has therefore confined himself to the area with which he is most familiar: German research on the Arabian Orient.

Arabic specialist Professor Grotzfeld, who lives in Münster, lectured on the dialects of the east Lebanese Bekaa plain and valley; then Erlangen lecturer Otto lastrow spoke of vowels in the dialect of the North Yemen Jiblah area.

The Oriental Studies faculties at the universities of Münster and Erlangen are the most important centres for research on Arabic dialects in the Federal Republic of Germany. Professor Grotzfeld gave a vivid description of difficulties Arabists encounter in their field work. about the stress to which schoolchildren are subjected. A recent poll among

time clock and time switch from Suevia, type 220



including a big, elegant clockface, with 96 shutters at the back for accurate switching operations every quarter of an

The ideal time switch for ON and OFF operation of domestic electrical applicances. complete with electrical lead and power point plug. Catalogue and price available

suevia

Uhrentabrik GmbH P.O.B. 309. D-7032 Sindelfinger

EDUCATION

Orientalists meet in Erlangen

immediately start asking the peasants questions about their village dialect, awkward situations frequently arise.

The reason for this is that Asians are more likely to become suspicious of a mysterious stranger than others. And even if the researchers manage to overcome this mistrust, another problem arises - suddenly no one in the village wants to talk the dialect as soon as the dialectologists start using tape recorders and microphones. The dialect of the next big city - from east Lebanon this would be Beirut or Damascus — is always considered more refined and elegant and the peasants try to speak it instead of their own normal dialect.

Highly specialised and detailed analyses of narrow subject areas are essenlial if we are to understand the language, history and art of the Oriental races.

In the section on Semitic studies, Professor Fischer lectured on "that-clauses" with 'an' and 'anna' in Arabic. This was a classic example of academic specialisa-

Professor Fischer and his former student Jastrow have this year started a new course on "Modern Written Arabic" which uses modern language teaching

or some time now, parents and edu-

schoolchildren shows that the talk of

stress cannot simply be dismissed: far

too many children are affected by seri-

ous problems which stem from school.

Only one in six pupils, for example, feels

that not too much is being asked of him

More than one pupil in every three is

afraid of being told off by his or her

parents for poor marks at school. Only

thirty per cent of schoolchildren can do

These findings are the result of a poll

conducted by the "Aktion Humane

Schule" (Campaign for Humane

Schools) in Aalen near Stuttgart. This

parents' groups, founded in Baden-Würt-

temberg there years ago, now operates

throughout the country. In its poll, the

parents' group questioned about 1120 pupils in thirty eight classes in primary,

secondary modern and grammar schools.

Eighty per cent of primary school children questioned said that they "en-

joyed going to school." In the case of

secondary schools, only 50 per cent of

girls and boys could say the same. The

reasons they gave for their dislike of

school were poor working atmosphere,

increasing competition and ever greater

Sixty eight per cent of primary school

children said they liked the working at-

mosphere, in the tenth year of the se-

condary school (16 year olds) the corre-

sponding figure was only 25 per cent. In

the ninth class of the secondary modern

school 15 year olds (Hauptschule) and

the tenth grammar school (Gymnasam)

class the figures were 19 and 8 per cent

The older children get, the less they

like what they are taught. In the second-

ary modern schools over a half of the

respectively.

their homework on their own.

at school.

cationists have been concerned

When they come into the village and methods to facilitate the study of modern written Arabic.

Professors Fischer and Hütteroth from Erlangen must also be given credit for a section on the "Modern Orient", in which there were a number of fine lectures on recent history and politics in the Middle East.

The German Orient Institute in Hamburg is the main specialist centre for the study of Middle East politics at the moment. The publications this Institute has produced so far have been of varying quality. The institute has published a number of first class works such as those by Friedrich-Wilhelm Fernau on orthodox churches in the East on the one hand, and financed mere culogies of Egyptian dictator Nasser on the other.

During the Lebanese civil war, the Institute took the side of the radical Lebanese left and for Palestinian terrorists. without even taking into account the opposite point of view - of the Lebanese Christians attacked by Palestinians.

At least the members of the Hamburg research centre, which is part of the 'German Overseas Foundation" and independent of the University of Hamburg, express a point of view on current conflicts. This is in contrast to the atti-

tude of orientalists at most universities in this country, who have so far studiously avoided stating their point of view on any of the conflicts taking place in the Middle East at the moment.

Interest in the Arabic language and Arabic dialects seems to be increasing at German universities at the moment. However, the Arabic faculties at this country's universities, whose task is to study the Arab-speaking East, seem to be remote from the realities in these countries. How many German orientalists, for instance, know the "Montagne Inspirée" by Charles Corm, the national epic of the Maronites in Lebanon, printed in French and "translated from the Lebanese" as the motto to this astonishing work provocatively puts it?

Many of the academics at the conference would have said that there was no such thing as an officially recognised Lebanese language if you asked them about this work, which was written by the Lebanese writer Charles Corm in

And they would be right, formally at least. Lebanese does not exist as an official language - not yet. But soon - and maybe very soon, in a few years' time and certainly this century - Lebanese will be accepted as a new, expressive language alongside Arabic, Hebrew, Persian and Turkish.

This will come as quite a surprise to many an orientalist who has been sedulously studying narrow specialist areas since his youth and had no idea of the huge linguistic volcano that was rumbl ing in the Semitic East. Harald Vocke.

(Frankfurter Allgemeine Zeitung für Deutschlund, 12 October 1977)

Stress at school overtaxes children

taught, whereas among grammar and technical high school pupils the corresponding figure was only about one

One of the most frequent complaints was that the material was not presented in a manner which made it interesting to the pupils. This is a criticism which has to be considered in the light of grammar school teachers are too preoccontrast to primary school teachers, grammer school teachers are too preoccupied during their university careers with their specialist subjects and do not spend enough time on educational, didactic and psychological aspects.

The pupils' answers to the question "Do you think you are under too-much pressure at school?" provide considerable food for thought.

Only 15 per cent thought they were never under too much pressure; in the case of technical high school pupils, this figure was 8 per cent and for primary schoolchildren 25 per cent. In the ninth Hauptschule class only 12 per cent felt they could always cope, in the twelfth grammar school class the figure was only 10 per cent and in the tenth technicel high school class only two per cent thought they were never under too

Pupils in the different kinds of schools gave different reasons for why they were under too much pressure. One in four primary schoolchildren complained of the amount they had to learn and one in five of the marking system. Secondary modern school pupils felt they had to much material to learn. The pressure of marks did not seem to play such a big part here. In the technical high schools, too, about half of the pupils complained of the amount rhey pupils still approved of what they were

had to learn. It is only from the eight class onwards that about half the pupils felt there was too much emphasis on marks. Grammar school pupils in the twelfth class criticised pressure to get high marks most severely of all (60 per cent of all 12th class pupils voiced this

One thing that seems to worry children in all schools far more than it should is the Klassenarbeit (class test). Only eight per cent of all pupils said they were not worried about class tests. Splitting this figure according to kinds of school: in the primary school it was 20 per cent, in the secondary modern school it was 11 per cent, in the technical high school 3 per cent and in the grammar school 6 per cent.

Pupils gave a variety of reasons for their fear of class tests: half did not think they had enough time. One in three could not understand all the questions, and one in three was afraid of his parent's reaction if he got poor marks.

Too much pressure at school - and too much pressure after school. After a long journey home - the regrettable result of closing village schools and bringing all the children in an schoolchildren still cannot just throw their books in a corner and go out and play.

On average, 85 per cent of all pupils asked said they took up to two hours a day to do their homework (which means that about a half of pupils in all schools do a full eight hour day) Only a third can do their homework all on their own. Eighly per cent of primary schoolchildren need help with their homework; the figures for secondary modern school pupils is 65 per cent, for technical high school pupils 75 per cent and for grammar school pupils 57 per cent.

One of the few positive results of the poll: most of the older pupils help one another when they have difficulties.

Bettina Schwacke (Die Welt, 12 October 1977)

SPACE RESEARCH

Spacelab candidate has his feet firmly on the ground



here is something very ordinary about Dietmar Sengespeik's particular way of savoire vivre.

The forty-year old test pilot of the Dutch/German aviation and space concern VFW-Fokker was interviewed by us at the Bremen Press Club. The photographer who was present would have liked to have had an opportunity for a particular and exciting shot. Unfortunal tely, he was disappointed and admitted quite frankly that he had "imagined a test pilot and a candidate for a space mission to look somewhat different. This fellow looks as normal as you and

And, indeed, that is about the best way to sum up Dietmar Sengespeik who stands 1.72 metres in his socks and weighs 136 lbs. His hiar is clearly thinning — but in all other ways he is in perfect physical condition, more so than virtually any other citizen of the Federal Republic of Germany.

There is noting to indicate a hero or adventurer. And yet, he is the man on whom the limelight of public attention is concentrating more and more from day to day as lift-off day for Spacelab draws closer - the event which will for the first time send a West European into snace.

Of the 703 candidates in this country who were subjected to rigorous and sophisticated endurance tests extending over several weeks, five men (and no woman) were chosen as potential crew

They include four physicists and one mechanical engineer, namely Sengespeik. As paradoxical as this might sound the fact that Sengespeik is a test pilot counts very little when it comes to propelling a man into space. A much more important factor is the engineering

background. Says Dietmar Sengespeik: "Once the Spacelab programme is properly off the ground it will need neither pilots nor engineers. What it will need is experimental physicists."

Sengespeik then goes on to say: "Of more than 2,000 European candidates only 53 remained - 52 men and a French woman. This means that my chances of becoming a crew member of the first European space station are exactly one in 53."

And yet reality is somewhat different. A good dozen of the 53 candidates from the ten European countries belonging to the European Space Agency (ESA) the last word will in any event be spoken by Nasa in the United States have a considerably lesser degree of scientific training. In other words, the five Germans among them meet the highest of requirements ... or, to put it yet another way, the prospects of one of these five candidates becoming a crew member of Spacelab are excellent.

Granted, Herr Sengespeik keeps telling everybody that the first West European in space will have a doctorate in physics. But he also knows the problems involved in any scientific experiment, and therefore he carefully concedes that better chances of taking part in the first space missions.

The space travel candidate, who has had some 4,000 flying hours as a pilot 3,000 of them as a test pilot for VFW-Fokker, primarily in F 28 and VFW-Fokker 614 jets), knows that Space Shuttle, which is to be launched in 1980 will primarily serve test purposes in the initial phases. "This,", he grants, "might give me an edge." What he means is the edge of a technician and project engi-

Proximity to the VFW-Fokker subsidiary Erno Space Technology, which has been commissioned to build Spacelab, has in no way influenced the Bonn Research Ministry in its decision to commission the Deutsche Forschungsund Versuchsanstalt für Luft- und Raumfahrt (DFVLR) - the German Research and Test Institute for Aviation and Space Technology - and the Air Force's Institute for Aviation Medicine to carry out the necessary tests.

Dietmar Sengespeik's prospects of becoming Europe's number one in space leave him cold so far as the record is concerned. Says he: "I have never in my life had the ambition to be the first at the South Pole or on the moon. But I would like to visit these places some-

He would forgo many personal advantages and would make do with less salary and with less free time if this would give him an opportunity to go to the moon or Mars or Venus.

His motivating force is the curiosity of the scientists for whom there are no taboos and no fixed frontiers.

Had Dietmar Sengespeik not become a test pilot — a job which fulfills him. incidentally — he would have chosen the career of a project engineer... and this is indeed how his professional ca-

an ornithologist, a geologist or a paleontologist, since all these are professions which would have fascinated him.

His friends have nicknamed him the "stone hammerer". This is due to the fact that wherever he goes in the world he carries his geologist's hammer with him. No VFW 614, which Herr Sengespeik flies to all parts of the globs for

following rates (postage included):

inspection by prospective buyers, takes off without his hand luggage containing the hammer. And whenever he returns from a vacation he carries an entire quarry in his luggage.

The man who considers flying at twice the speed of sound as the most wonderful thing of all is just as happy to wander around on foot and retrace the geological development of our earth.

He began his aviation training with the Bundeswehr in 1957. He was 20 at that time and flew, like all other

trainees, Pipers and Piaggios. Subsequently he switched over to F 86

and Fiat G 91 jets.

He achieved the rank of lieutenant and became a flight control officer before leaving the Bundeswehr in 1964.

At the age of 27 he decided to study mechanical engineering, graduating in

Although Dietmar Sengespeik had not forgotten how to fly in the meantime, he nevertheless lost all the necessary licences except for private sports aircraft. This was not enough for the project engineer at VFW-Fokker, who felt envious of people like Ludwig Obermeier - at that time Germany's most famous test

partment who "discovered" Sengespeik. He found that the 1,000 hours flying time which Sengespeik had amassed by then were simply too much to be left

As a guest student at Lufthansa's school for commercial pilots in Bremen, he refreshed his knowledge and acquired a new commercial licence, including a licence for instrument flying. Subsequently, he was trained in Holland for the 27-passenger short-haul jet F 28.

Later he flew as a co-pilot in Algeria and piloted flights for the Shah of Iran on the occasion of that country's 2,500th anniversary. Says Herr Sengespeik: "Sometimes we flew only a few TV films from Shiras to Theran and sometimes we flew royalty back to Eu-

All this was followed by two and a half years of flying from Amsterdam to all parts of the world aboard the F28. The engineer thus turned into an experienced test pilot.

His special qualitites were quickly recognised by an expert. When the ESA was looking for suitable candidates Sengespeik did not think of Spacelab and even less of his own chances of becoming part of it. And yet he was one of the chosen from the 700-odd candi-

Says he: "I really did not apply for

il. — da gilg

ORDER FORM

I/We hereby subscribe to THE GERMAN TRIBUNE until further notice at the

(Underline whatever applicable)

17.50

35.00

Deutsche Marks U.S. Dollars Pounds Sterling

7.00

Dietmar Sengespeik

Incidentally, the 40-year old test pi is irked by the first signs of a span to around his midriff and looks like an thing but a superman.

It was a close friend of his at h DFVLR who pressed him to soph h the Spacelab job. He did so when happened to be in Cologne, saying t himself that it could do no ham t have a shot at it.

The psychological and physical hurdles were in no way daunting it him. Having undergone similar tests & fore, he felt virtually at home at the stitute for Aviation Medicine and ata DFVLR.

As he puts it: "I was better prepar for it than many other candidates. The physical endurance tests which all a didates had to undergo - such a weightlessness, multiple gravity and heart and circulation tests under extreme conditions - are part of normal routing

Triple gravity as achieved in the centrifuge of the DFVLR is nothing new a the engineer-test pilot, who is obvious familiar with the laws of gravity on is he unfamiliar with the practical elicit of such tests.

Only the famous "Snowhite Colla" proved a bit troublesome even la Dietmar Sengespeik. This is a transpient plastic pressure cabin in which all candidates are tested as to their cirultion's ability to cope with normal tents trial conditions after an extended privi of weightlessness. The reduced pressure causes the blood to flow into the love parts of the body, withdrawing up to two litres from the upper body.

Dietmar Sengespeik passed all these tests with flying colours. He and his to ters were essentially agreed that he professional qualities were of relatively little value since, as opposed to Ame can astronauts who frequently pilot the own craft in space, Spacelab crews will do virtually only scientific work.

Only absolutely healthy scientists, 14 taller than 1.90 metres, free of handles right down to the little tos and without fillings in their teeth, circulation prob lems or spectacles but with full univers ty training in one of the sciences and excellent knowledge of English called for. Dietmar Sengespeik meets these qualifications right down to u smallest detail.

What excites him most is the pro pect of one day being able to make the of his geologist's hammer somewhere space. As he puts it: "Knocking on stee on the moon or on Mars would be actly what I've been longing for."

In the final analysis, our space can date is above all a geologist, and the pilot will remain grounded. Karl Morgen

(Deutsche Zeitung, 14 October.

SPORT

No. 811 - 30 October 1977

Small family cruiser dominates **Hamburg Boat Show**

boat seems to be as strong as ever. This is the impression one gets from the 18th International Boat Show which opened recently in Hamburg. 9.000 exhibitors from 27 European countries are displaying 1,200 boats of all shapes and sizes plus a large selection of accessories as they compete for the custom of Germany's many yachtsmen.

The German boatbuilding industry made considerable progress in the last few years and has won back a lot of ground from foreign competitors. Its urnover last year was about DM180 million. However, foreign boatbuilders achieved at least the same turnover on the German market and they also outnumber German manufacturers at the

Although there are few free mooring places on the coast or on inland waters. the exhibitors are still hoping for high sales figures. Statistics tell us that there is only one boat to every 228 people in this country. In this respect, the Federal Republif of Germany can be considered an underdeveloped country. And this is probably the reason why the USA and Australia are, for the first time, represented with big national exhibits.

Visitors and yachtsmen who stroll around the show this year may have to rethink their plans. There are a lot of new boats and accessories on display -. One noticeable feature was the increase in the number of large, ocean-going yachts ranging from 12 to 14 metres in length. Long voyages and even trips round the world would be no problem at all in these vessels. Several of these yachts are on display for the first time ever in Hamburg, including the new Swan 411 from Finland, which is as streamlined and elegant as its illustrious predecessors.

There are a lot of new boats from England, Holland, France, the Scandinavian countries and - for the first time in many years - from this country. Most of these big yachts are so equipped that they can be sailed by a crew of ten or a two-man crew.

There is plenty of space below deck, even for a larger crew. Everything has been done to ensure maximum comfort furniture from high quality wood, deep freeze grill, showers with hot water. Price: from 250,000 deutschmarks. The most expensive ship in this category on

ren he ambition to own one's own little show in Hamburg costs 850,000 deutschmarks.

The small and medium sized boats indicate another trend; the family boat from 6.5 to 9.6 metres long, for sailing in coastal waters. These boats sell exceptionally well, as they have done in previous years. The designs are practical and well thought out. There is plenty of room for two or three children on a weekend sailing trip. Prices have gone up by an average of four per cent this year - in the case of smaller boats this increase is frequently difficult to understand. Large boat producers have had the clever idea of describing indispensable equipment as "extras" and, of course, charging extra for it. This means that a DM25,000 boat in the lowest price range is often no more than a plastic shell with a mast and a rudder. You have to pay another DM25,000 for necessary equipment before this shell



Sailing yachts at Hamburg Boat Show

becomes a comfortable and seaworthy boat. It is an alarming state of affairs for the safety of ship and crew when pulpit, anchor and lights are described

Single handed ocean and round the world sailing has become a kind of fash-

ion among sailors from all over the world in the last few years. An English boat builder has taken this fact into account and produced a boat designed especially to meet the requirements of this kind of yachtsmen. Otto Tiemann

(Hannoversche Aligemeine, 15 October 1977)

I ang gliding — "a new dimension of flying" — has rapidly been gaining in popularity ever since American ace Mike Harker did a spectacular demonstration flight from the Zugspitze, Germany's highest mountain, in 1973.

Before this there were comparatively few hang gliders here. Recent estimates, however, show that the numbers have doubled, from 5,000 to 10,000, this year

Big headlines about fatal accidents have alarmed hang gliders recently and made them wonder how long they will be able to practise this sport unimpeded by legal restrictions. Munich hang gliding instructor Klaus Tänzler, who represents the interests of hang gliders in the DAEC (German Aero Club) has severely criticised the fact "that just about anyone can put a hang glider together at home and sell it for others to fly in."

An Augsburg manufacturer told me that glider makers had no need to fear claims for damages unless they had acted with extreme negligence and against standard principles of construction." This manifacturer's high performance glider has been banned by the South Bavarian Aviation Office but this must be seen as a mere verbal gesture, especially when one considers that there is no way of warning potential fliers be-

Stricter laws on on hang gliding are sorely needed

Most of these banned gliding craft continue to fly, even though the Kempen state prosecutor has not completed his investigations. Some gliders, according to the designers, simply make minor alterations to the craft, such as trimming sails or putting on new crossbars. They are apparently unconcerned by the warning that most fatal accidents in hang gliding are the result of alterations made to craft after they have been bought. Statistics alone do not give a satisfac-

tory indication of how dangerous this new sport really is. From 1974 to April 1977 there were 125,000 hang gliding flights and 76 accidents in this country. according to the DAEC. Seven hang gliders were killed. This year there were. according to the Aviation Office, nineteen crashes in the Bavarian Alps and three people were killed. The Aviation Office only allows starts and landings at certain official sites. This has meant that more and more hang gliding fans have adopted the practice of taking off from the Swiss and Austrian Alps instead.

"When German made hang gliding craft crash in Austria or Switzerland, it does not occur to the German authorties to draw the consequences" says the Augsburg manufacturer. In his opinion most designers are mainly interested in making the gliding craft as light as possible - some weigh as little as 25 kilogrammes. Given this development, he asks pilots what is likely to break first when there is air turbulence in the mountains, as quite frequently happens: the span wires which used to be four millimetres thick and are now only 2.5 millimetres, or the crossbars.

Many hang gliding pilots reckon that it is high time there were legal regulations on this sport. The Aviation Office does not consider the regulations which the Federal Transport Ministry is to bring out next year a great help.

Director Dr. Christian Lieberknecht said that the urgently needed law on glider training and state glider licences was unlikely to be passed, and the same applied to official tests and seals of approval on the hang gliding craft themselves. He pointed out that both gliding tests and state approval had long been legal requirements in the case of parachutes, which where not as easy to manosuvie as hang gliders.

graphs to a sort a satisfication that t

(1) 医克里特 医海巴斯勒氏试验法

(Frankfurter Aligemoins Zeitung für Deutschland, 18 October 1977)

FOR LEG PROBLEMS



STOCKINGS and PANTYHOSES with compression, class 1-4, with and without seam

In particular we produce: We str

- support stockings and support panishoses

Taking to the conduction of the base for all And within the arrest terms of the present - elastic knee-bandages and elbow-pieces

elastic socks with and without heel sport-bandages and sport-socks anti-embolism leg bandages designed according to phiebological principles for use in hospitals and

clinics after operations Especially recommended: GILOFA support stockings for the prophylaxis in 11 different colours and 4 sizes acceptable for ladies and gentlemen

guider ausmen fil Ereit abdenteinen.

Please contact for a special offer CONTRACTOR BUT TIMES OF THE SALE OF Messrs. Otto Fankhänel & Sohn

Grafensteinstraße 6 · D - 8600 Bamberg 1 · Federal Republic of Germany

City Zip Code Note that is a second of the content and the Country' Please return the completed order form to: THE GERMAN TRIBUNE · FRIEDRICH REINECKE VERLAG GMBH 23 Schöne Aussicht, 2 Hamburg 76 Federal Republic of Germany

. Street